

**UNIVERSIDAD NACIONAL DEL SANTA
FACULTAD DE EDUCACIÓN Y HUMANIDADES
ESCUELA PROFESIONAL DE EDUCACIÓN SECUNDARIA**



INFORME DE TESIS

Aplicación de un programa basado en la estrategia JUCOYAP para disminuir los vicios del lenguaje en la comunicación escrita de los estudiantes del 2° grado de educación secundaria de la Institución Educativa 88226 “Daniel Alcides Carrión” – Chimbote, 2018.

**PARA OBTENER EL GRADO DE
LICENCIADA EN EDUCACIÓN SECUNDARIA,
ESPECIALIDAD LENGUA Y LITERATURA**

AUTORA:

Bach. KATHERINE BERENISSE ÑOPO VARGAS

ASESOR:

Dr. HERMES ARNALDO LOZANO LUJÁN

**NUEVO CHIMBOTE
2019**



ACTA DE CALIFICACIÓN DE LA SUSTENTACIÓN DE TESIS

Siendo las 11:10 del día 25 de abril del 2019 se instaló en el Auditorio, de la Facultad de Educación y Humanidades, el Jurado Evaluador, designado mediante Resolución N° 072-2019-UNS-CFEH, integrado por los docentes:

- > Dr. Hermes Arnaldo Lozano Luján (Presidente)
- > Ms. Rosendo Daniel Remus (Secretario)
- > Ms. Artemio Y. Yungui Acosta (Integrante); para dar inicio a la Sustentación y Evaluación de Tesis, titulada: "Aplicación de un programa en la estrategia JUCOYAP para disminuir los vicios del lenguaje en la comunicación escrita de los estudiantes del 2º grado de educación secundaria de la Institución Educativa 88226 "Daniel Alcides Cerón" - Chimbote, 2018", elaborada por el(os) Bachilleres en Educación secundaria.
- > Bch. Katherine Berenisse Nopo Vargas
- >

Asimismo, tienen como Asesor al docente: Dr. Hermes Arnaldo Lozano Luján

Finalizada la sustentación, el(os) Tesistas respondió (eron) las preguntas formuladas por los miembros del Jurado y el Público presente.

El Jurado después de deliberar sobre aspectos relacionados con el trabajo, contenido y sustentación del mismo, y con las sugerencias pertinentes **DECLARA ..APROBADA.....**, en concordancia con el Artículo 39º y 40º del Reglamento de Grados y Títulos de la Universidad Nacional del Santa.

Siendo las 5:15 horas del mismo día, se dio por terminado dicha sustentación, firmando en señal de conformidad el presente jurado.

Nuevo Chimbote, 25 de abril del 2019.

.....
Presidente

Dr. Hermes Arnaldo Lozano Luján

.....
Secretario
 Ms. Rosendo Daniel Remus

.....
Integrante
 Ms. Artemio Yungui Acosta

HOJA DE CONFORMIDAD DEL ASESOR

El informe de tesis: APLICACIÓN DE UN PROGRAMA BASADO EN LA ESTRATEGIA JUCOYAP PARA DISMINUIR LOS VICIOS DEL LENGUAJE EN LA COMUNICACIÓN ESCRITA DE LOS ESTUDIANTES DEL 2° GRADO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA 88226 “DANIEL ALCIDES CARRIÓN” – CHIMBOTE, 2018, ha contado con el asesoramiento del Dr. Hermes Arnaldo Lozano Luján, quien deja constancia de su aprobación.

Dr. Hermes Arnaldo Lozano Luján
ASESOR

HOJA DE APROBACIÓN DEL JURADO EVALUADOR

APLICACIÓN DE UN PROGRAMA BASADO EN LA ESTRATEGIA JUCOYAP PARA DISMINUIR LOS VICIOS DEL LENGUAJE EN LA COMUNICACIÓN ESCRITA DE LOS ESTUDIANTES DEL 2° GRADO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA 88226 “DANIEL ALCIDES CARRIÓN” – CHIMBOTE, 2018

TESIS PARA OBTENER EL TÍTULO DE LICENCIADA EN EDUCACIÓN SECUNDARIA, ESPECIALIDAD LENGUA Y LITERATURA

Revisado y aprobado por el jurado evaluador:

Dr. Hermes Arnaldo Lozano Luján
PRESIDENTE

Ms. Rosendo Daniel Ramos
SECRETARIO

Ms. Artemio Yupanqui Acosta
VOCAL

DEDICATORIA

A mi madre, Alicia Carmen, motor y fuerza de mi vida.

A Tamara y Micaela, estrellas de mi cielo, quienes me motivan día a día.

Al **Hermoso** amor de mis sueños, amor infinito, quien navega a mi lado aun en las adversidades.

Katherine Berenisse

AGRADECIMIENTO

Al amigo de todos, por darme la vida y guiarme con su luz en la lucha por alcanzar mis sueños

A todas las personas que han contribuido en mi formación humanística y académica.

Katherine Berenisse

ÍNDICE

CARÁTULA	i
HOJA DE CONFORMIDAD DEL ASESOR	ii
HOJA DE APROBACIÓN DEL JURADO EVALUADOR	iii
DEDICATORIA	iv
AGRADECIMIENTO	v
RESUMEN	01
ABSTRAC	02
INTRODUCCIÓN	03
CAPÍTULO I	
PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN	
1.1 Planteamiento y fundamentación del problema	06
1.2 Antecedentes de la investigación	07
1.3 Formulación del problema de investigación	12
1.4 Delimitaciones del estudio	12
1.5 Justificación e importancia	13
1.6 Objetivos de la investigación	14
1.6.1 Objetivo general	14
1.6.2 Objetivos específicos	14
CAPÍTULO II	
FUNDAMENTOS TEÓRICOS DE LA INVESTIGACIÓN	
2.1 Vicios del lenguaje	16
2.1.1 Definición	17
2.1.2 Características	18
2.1.3 Causas	18
2.1.4 Consecuencias	19
2.1.5 Tipos	20
Anfibología	20
Barbarismo	21
Cacofonía	22
Monotonía	23
Redundancia	25
2.2 Comunicación escrita	26
2.2.1 Definición	26
2.2.2 Cualidades de la redacción	27
2.2.3 Etapas	28
2.2.4 Niveles	29
Nivel sintáctico	29
Nivel semántico	30
Nivel ortográfico	31
2.2.5 Criterios	32

2.2.6 Importancia	33
2.3 Los vicios del lenguaje y la comunicación escrita	34
CAPÍTULO III	
PROGRAMA BASADO EN LA ESTRATEGIA JUCOYAP PARA DISMINUIR LOS VICIOS DEL LENGUAJE EN LA COMUNICACIÓN ESCRITA DE LOS ESTUDIANTES DEL 2° GRADO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA	
3.1 Presentación	38
3.2 Fundamentación	39
3.2.1 Metodológica	39
3.2.2 Sicopedagógica	40
3.3 Objetivos	41
3.3.1 Objetivo general	41
3.3.2 Objetivos específicos	42
3.4 Procedimiento	42
CAPÍTULO IV	
MARCO METODOLÓGICO	
4.1 Hipótesis	45
4.2 Operacionalización de las variables	45
4.3 Métodos aplicados en la investigación	46
4.4 Diseño	47
4.5 Población y muestra	48
4.6 Actividades del proceso de investigación	48
4.7 Técnicas e instrumentos de la investigación	49
4.8 Procedimiento para la recolección de datos	50
4.9 Técnicas de procesamiento	51
CAPÍTULO V	
RESULTADOS Y DISCUSIÓN	52
CAPÍTULO VI	
CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES	
Conclusiones	68
Recomendaciones	69
-REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	70
-REFERENCIAS VIRTUALES	72
-ANEXOS	73

ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1: edad y sexo de los estudiantes del grupo control	53
Tabla 2: edad y sexo de los estudiantes del grupo experimental	55
Tabla 3: media y mediana pretest grupo control	56
Tabla 4: media y mediana posttest grupo control	56
Tabla 5: media y mediana pretest grupo experimental	57
Tabla 6: media y mediana posttest grupo experimental	58
Tabla 7: resultados por preguntas grupo control	60
Tabla 8: resultados por preguntas grupo experimental	61

ÍNDICE DE GRÁFICOS

Gráfico 1: gráfico de barras de lado a lado grupo control	54
Gráfico 2: gráfico de barras de lado a lado grupo experimental	56
Gráfico 3: grupo control pretest	58
Gráfico 4: grupo control postest	59
Gráfico 5: grupo experimental pretest	59
Gráfico 6: grupo experimental postest	60
Gráfico 7: Resultados por dimensiones grupo control pretest	62
Gráfico 8: Resultados por dimensiones grupo control postest	62
Gráfico 9: Resultados por dimensiones grupo experimental pretest	63
Gráfico 10: Resultados por dimensiones grupo experimental postest	63

ÍNDICE DE ANEXOS

Anexo 1: Prueba pretest y postest	i
Anexo 2: Vicios del lenguaje	v
Anexo 3: Módulo vicios del lenguaje	vii
Anexo 4: Barbarismo	ix
Anexo 5: Monotonía	xi
Anexo 6: Redundancia	xiii
Anexo 7: Fotos	xv

RESUMEN

Esta investigación tuvo como propósito determinar en qué medida el programa basado en la estrategia JUCOYAP disminuye los vicios del lenguaje en la comunicación escrita de los estudiantes del segundo año de educación secundaria de la Institución Educativa 88226, Daniel Alcides Carrión, 2018. Se trabajó con una muestra de 30 estudiantes y se optó por el diseño de investigación cuasi experimental con pre y posttest, con un grupo control. La muestra se eligió utilizando el tipo de muestreo no probabilístico por conveniencia. La aplicación de la prueba pretest arrojó que los estudiantes tanto del grupo experimental como del grupo control usan, de manera desmedida, los vicios del lenguaje en su comunicación escrita. Por otro lado, después de la aplicación del programa basado en la estrategia JUCOYAP, la utilización de los vicios del lenguaje disminuyó un 70%, esto se comprobó con el grupo experimental; en el grupo control hubo también una mejora del 20%. En conclusión, la aplicación del programa es efectiva para disminuir los vicios del lenguaje.

La autora

ABSTRACT

The purpose of this research was to determine to what extent the program based on the JUCOYAP strategy decreases the language vices in the written communication of the students of the second year of secondary education of the Educational Institution 88226, Daniel Alcides Carrión, 2018. We worked with a sample of 30 students and we opted for experimental research design, with a control group. The sample was chosen using the non-probabilistic convenience sampling type. The application of the pretest test showed that the students of both the experimental group and the control group use, in an excessive way, the vices of the language in their written communication. On the other hand, after the application of the program based on the JUCOYAP strategy, the use of language vices decreased by 94.30%, this was verified with the experimental group; in the control group there was also an improvement of 20%. In conclusion, the application of the program is effective to diminish the vices of the language.

INTRODUCCIÓN

Este informe es producto de la formulación, elaboración, ejecución y obtención de resultados del Proyecto del Trabajo de Investigación titulado: Aplicación de un programa basado en la estrategia JUCOYAP para disminuir los vicios del lenguaje en la comunicación escrita de los estudiantes del 2° grado de educación secundaria de la Institución Educativa 88226 “Daniel Alcides Carrión” – Chimbote, 2018.

Esta investigación consistió en realizar un análisis experimental para comprobar cuán eficiente resulta el programa basado en la estrategia JUCOYAP. Consta de seis capítulos:

En el primer capítulo se abarca el planteamiento del problema sobre los vicios del lenguaje y su utilización desmedida dentro de nuestra sociedad; los antecedentes de la investigación, que fueron las bases que nos sirvieron para desarrollar esta investigación; asimismo, formulación del problema; la delimitación, donde se precisa que solo se abarcarán los vicios más utilizados; justificación e importancia, resaltando la trascendencia del trabajo de investigación; así como los objetivos, tanto general como específicos.

En el segundo capítulo entra a tallar todo el sustento teórico sobre los vicios del lenguaje, definición, tipos, causas, consecuencias; además, la relación e influencia que tienen estos en la comunicación escrita.

En el tercer capítulo se sustenta la metodología, la presentación de la estrategia JUCOYAP, fundamentación, objetivos y procedimiento; asimismo, los medios y materiales que se utilizaron.

En el cuarto capítulo se encuentra la operacionalización de las variables tanto dependiente cuanto independiente; igualmente, los métodos empleados, diseño de investigación, técnica e instrumento de recolección de datos.

En el quinto capítulo se presentan los resultados con su correspondiente análisis e interpretación.

En el sexto capítulo se dan a conocer las conclusiones y recomendaciones.

Se finaliza con las referencias bibliográficas y los anexos correspondientes.

CAPÍTULO I

PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN

PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN

1.1 Planteamiento y fundamentación del problema

Los vicios del lenguaje se manifiestan dentro del acto comunicativo tanto oral cuanto escrito, se observan en todas partes del mundo con diferentes particularidades propias de cada país. Esto debido muchas veces a la influencia, las diversas modas, que tienen como principales intérpretes a los jóvenes quienes, seducidos por ciertas tendencias, son atraídos por situaciones comunicativas inadecuadas. Es por ello que se cometen estas negligencias lingüísticas al hablar y al escribir. Además, el avance tecnológico de la comunicación y la sociedad resultan factores que a nivel mundial influyen mucho en el quehacer lingüístico de las personas, las mismas que cometen estos vicios al margen de un lenguaje permitido, no estando recogidos y oficializados por del diccionario de la Real Academia de la Lengua.

Actualmente, en el Perú, es frecuente ver cómo se cometen ciertos vicios del lenguaje, las personas generalmente están acostumbradas al mal empleo del lenguaje, tanto en su forma oral como escrita.

En Chimbote y Nuevo Chimbote se cometen muchos vicios de lenguaje, estos se oyen y se observan a diario, desde una conversación entre dos jóvenes hasta en anuncios publicitarios de grandes empresas; pero, lo más preocupante y un tanto vergonzoso es que en las instituciones educativas, lugares donde se imparten conocimientos, se siga cometiendo de manera indiscriminada estos vicios del lenguaje, observándose un empobrecimiento lexical en el ámbito académico sobre este tema.

Las instituciones educativas tienen conjuntamente con la sociedad una gran responsabilidad y un vínculo innegable; sin embargo, con frecuencia existen factores que perjudican el desarrollo personal, académico y lingüístico de los estudiantes. Por lo tanto, se espera que las referidas instituciones contribuyan a brindar oportunidades para que sus educandos encuentren en el conocimiento, un instrumento de desarrollo humano a fin de permitirles lograr una mejor calidad de vida.

En la Institución Educativa 88226 “Daniel Alcides Carrión” se observó que los estudiantes incurren de manera habitual en la práctica de vicios del lenguaje. Se visualizó también que los estudiantes de esta misma institución educativa muestran expresiones incorrectas para el habla culta, expresiones que para la mayoría no presenta ningún defecto; mas, sin embargo, la lengua española desapueba tajantemente. Estas expresiones son comunes inclusive para el personal docente y administrativo de la institución ya referida. Se analizó que, en la expresión escrita, los estudiantes manifiestan una pobreza léxica, débil vocabulario, falta de coherencia y cohesión al escribir.

Por otra parte, además, los anticuados e inadecuados métodos de enseñanza han ocasionado en los alumnos una marcada tendencia hacia el aburrimiento y una escasa motivación para el desarrollo de competencias lingüísticas. Son diferentes las causas que han conducido a la comunicación escrita a una situación de menosprecio en la que hoy se encuentra. Los estudiantes de la Institución Educativa “Daniel Alcides Carrión” no demuestran un desarrollo suficiente de estas competencias y, consecuentemente, no responden a las exigencias propias del currículo nacional que propone el Ministerio de Educación.

1.2 Antecedentes de la investigación

Este trabajo tiene un estimado sustento científico; se ha podido hallar estudios sobre el uso inadecuado en la expresión escrita, los cuales bajo sus diversos puntos de vista y estrategias aportan sustancialmente para mejorar la comunicación. A continuación, pues, se presentan algunas investigaciones vinculadas al trabajo de investigación:

- Rojas (2013). En la tesis “Deficiencias lingüísticas en relación a la comunicación escrita en estudiantes del ISTP ‘Sergio Bernales García’ de Cañete, 2013”. Tesis

para obtener el grado académico de Doctor en Educación, perteneciente a la Universidad San Martín de Porres, Lima –Perú.

La muestra estuvo constituida por 70 estudiantes de diferentes especialidades, la misma que al final resultó estudiada para determinar la deficiencia lingüística de cada área y en la comunicación escrita. Consideró que, al determinar las deficiencias lingüísticas de los estudiantes del instituto del área de salud a través de las diferentes evaluaciones, que fueron tomadas de los archivos en los periodos comprendidos entre el año 2007 – 2008, existe una herramienta que resultó ser de mucha utilidad tanto para los docentes como para los estudiantes permitiendo evaluar la calidad de sus docentes. El análisis de las correlaciones entre las deficiencias lingüísticas de la provincia de Cañete está en estrecha relación con la comunicación escrita, todo indica que se alcanzan correlaciones estadísticas significativas y positivas en todos los casos.

Por tal motivo, el autor, con los resultados obtenidos, llegó a la conclusión que su hipótesis es verdadera, pues sí existen relaciones significativas entre las deficiencias lingüísticas de los estudiantes del Instituto “Sergio Bernales García” de Cañete y la comunicación escrita de Cañete. Por consiguiente, se llegaron a las siguientes conclusiones:

En el estudio de los ítemes 01 y 06, podemos concluir que la semántica está vinculada al significado, sentido e interpretación de palabras, expresiones y la sintaxis, y su interpretación incorrecta altera la gramática; por tanto, se presenta una deficiencia lingüística.

En el gráfico comparativo de las dimensiones de la variable deficiencias lingüísticas, se concluye que el déficit semántico y redacción administrativa

están directamente relacionados, como se observa en el gráfico representando porcentajes muy altos a ambas dimensiones.

En los estudios de la prueba de la hipótesis general, se concluye que existe una relación significativa entre las dos variables, siendo estas dependientes una de la otra; igualmente, las hipótesis específicas demuestran que las deficiencias lingüísticas influyen en la redacción científica tecnológica escrita, redacción literaria escrita y en redacción administrativa escrita.

- Quispe (2017). En su trabajo de investigación “Los vicios de dicción en los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria ‘José Carlos Mariátegui’ de Puno – 2017”, para obtener el título profesional de Licenciada en Educación con mención en la especialidad de lengua, literatura, psicología y filosofía, Universidad Nacional del Altiplano, Puno – Perú. Teniendo en cuenta los resultados obtenidos, la autora en su discusión y análisis manifiesta que según la Tabla N°6 se observa que los vicios de dicción gramatical (expresión escrita) que los estudiantes del 3° grado de la IES ‘José Carlos Mariátegui’ Aplicación UNA – Puno cometen con mayor frecuencia son el solecismo, pleonasma y metaplasmo. El vicio de dicción cometido con mayor frecuencia se encuentra en la subdimensión 1.2.14 solecismo; siendo utilizado por el 64.86% de estudiantes con la escala “casi siempre” y el 27.03% en la escala “siempre”, cuya suma es de 91.89% de un total de 37 estudiantes, que equivale al 100%. El segundo vicio de dicción cometido con mayor frecuencia se encuentra en la subdimensión 1.2.13. pleonasma; siendo utilizado por el 51.35% de estudiantes en la escala de “casi siempre” y el 24.32% en la escala de “siempre”, cuya suma es de 75.67% de un total de 37 estudiantes, que equivale al 100%. · El tercer vicio de dicción utilizado con mayor frecuencia se encuentra en la subdimensión 1.2.7.

metaplasmo, siendo utilizado por el 37.84% de estudiantes en la escala de “casi siempre” y 21.62% en la escala de “siempre”, cuya suma es de 59.46% de un total de 37 estudiantes, que equivale al 100%. Con estos datos, la hipótesis formulada es aceptada. Al respecto, la investigadora llegó a las siguientes conclusiones:

Los estudiantes del 3° grado de la IES ‘José Carlos Mariátegui’ Aplicación UNA – Puno al momento de expresarse en forma escrita, presentan una deficiente construcción gramatical, cuyo vicio es conocido como solecismo. También se observa que dichos estudiantes emplean palabras innecesarias, pues solamente repiten ideas ya expresadas, este vicio es conocido como pleonasma. Por último, se observa que los educandos tienen el hábito de agregar o quitar un sonido que es propio de una palabra, mismo vicio que es conocido como metaplasmo.

El vicio de dicción gramatical utilizado por la mayoría de los estudiantes del 3° grado de la IES ‘José Carlos Mariátegui’ Aplicación UNA – Puno es aquel que consiste en la deficiente construcción gramatical de una oración, cuyo vicio es conocido como solecismo.

- Ferrucci y Pastor (2013). En su tesis “Desarrollo alcanzado en la redacción académica por los alumnos ingresantes a un curso de habilidades lingüísticas básicas de una universidad privada de Lima–2013”. Documento de investigación presentado para obtener el grado de Magíster en Educación con mención en dificultades de aprendizaje, Lima – Perú. Teniendo en cuenta los datos obtenidos, las autoras en análisis y discusión manifiestan que resultados tan positivos no se obtuvieron en el indicador “discierne qué información es adecuada para desarrollar el tema”, en el cual el desempeño ha sido por debajo de lo esperado;

es decir, por debajo del 65%, ya que muchos de los alumnos han cometido diversos errores. El más común fue asumir que, como se les solicitó información sobre las causas, tenían que mencionar también consecuencias y, sobre todo, soluciones frente al problema. Esto ha provocado que las causas sean a veces poco desarrolladas, pues en un párrafo explicaban solo estas, y en otros las consecuencias y/o soluciones. Incluso, en varios textos, las ideas que han desarrollado las causas en los párrafos se han orientado a proponer posibles efectos y recomendaciones para evitar la razón que origina la tardanza en los horarios matutinos. Algunos fragmentos evidencian este error:

“Ya he pensado en muchas maneras de solucionar este problema, pero es muy complicado. Primero pensé en decirle a mis padres que contraten inamovilidad escolar, pero por razones económicas no pueden hacerlo y los entiendo pues no pueden pagar algo que está fuera de su alcance además sé que también gastan mucho en mi bueno, no los contradigo.” (E1).

Con estos datos, la hipótesis queda aceptada. Y al respecto, las responsables del trabajo llegan a las siguientes conclusiones:

Los alumnos que ingresan al curso de habilidades lingüísticas básicas, pese a no encontrarse aptos para el curso de redacción de primer ciclo (el 82% desaprobó), tienen conocimientos básicos sobre las características de un texto académico; es decir, hay evidencia de cierta instrucción en la redacción recibida durante el periodo escolar. Asimismo, cuentan con un manejo, aunque sea incipiente, de las habilidades que requieren para la adecuada redacción de textos.

Pese a que la mayoría de los alumnos evaluados posee conocimientos básicos sobre cómo redactar un texto académico, estos son insuficientes para su inserción en la vida universitaria y las demandas de esta en cuanto a la escritura. Este hecho se confirma con el bajo porcentaje de alumnos aprobados en la prueba (18%). En los resultados obtenidos solo de aquellos que desaprobaron la prueba, se hacen más evidentes sus deficiencias en algunos de los criterios, como es el caso de la organización del contenido y la ortografía. Sobre todo, el primero, es elemental para el ámbito académico; pues es el que le permitiría al alumno articular las ideas aprendidas en los diversos cursos en textos académicos solicitados.

1.3 Formulación del problema de investigación

¿Cómo influye la aplicación del programa basado en la estrategia JUCOYAP en la disminución de los vicios del lenguaje en la comunicación escrita de los estudiantes del 2° grado de educación secundaria de la Institución Educativa 88226 “Daniel Alcides Carrión” – Chimbote, 2018?

1.4 Delimitaciones del estudio

Esta investigación buscó comprobar que el programa basado en la estrategia JUCOYAP disminuye el uso de los vicios del lenguaje en la comunicación escrita. Específicamente en los siguientes vicios del lenguaje: barbarismo, pobreza lexical, redundancia y anfibología.

Se han seleccionado estos cuatro vicios del lenguaje porque son los errores más comunes que se evidencian en los estudiantes del segundo grado de educación secundaria de la Institución Educativa 88226 “Daniel Alcides Carrión”, ya que debido a cómo hablan van a escribir. Por tal razón incurren en la falta de cohesión y orden sintáctico en su texto

escrito. Y, además, por la escasa cultura de leer no tienen un léxico adecuado para emplear un vocabulario variado en los textos escritos que producen.

1.5 Justificación e importancia de la investigación

Este informe de investigación tiene una importancia teórica, metodológica y práctica: teórica porque va permitir incorporar el cuerpo de conocimientos teóricos existentes sobre los vicios del lenguaje, cómo corregir y disminuirlos; práctica, porque nos permitió resolver una situación problemática del uso de los vicios del lenguaje; y metodológica, porque a través de esta propuesta novedosa los estudiantes podrán disminuir los errores más comunes en su expresión escrita.

Este trabajo estuvo centrado en los estudiantes del nivel de secundaria de la IE 88226 “Daniel Alcides Carrión” del distrito de Chimbote; por lo tanto, resulta beneficioso tanto para la institución educativa cuanto para los estudiantes; fundamentalmente a estos últimos porque se les brindó la información teórica y práctica sobre una buena redacción para no incurrir en los vicios del lenguaje. Además, resulta un soporte pedagógico que brinda ayuda a los docentes para que puedan utilizar la estrategia JUCOYAP y logren promover mejores aprendizajes en los estudiantes.

Por otra parte, sirve de apoyo para personas que estén interesadas en investigar otros aspectos, como puede ser la disminución de vicios del lenguaje en la expresión oral.

En conclusión, se tiene la seguridad de que el programa basado en la estrategia JUCOYAP persuade a los estudiantes a tener en cuenta la validez de una buena redacción, que ayuda mucho en su comunicación diaria. Y, además, motiva a los docentes a una reflexión sobre la metodología de enseñanza que se aplica, la cual muchas veces es impropia y no contribuye a lograr los aprendizajes esperados.

1.6 Objetivos de la investigación

1.6.1 Objetivo general

Determinar en qué medida el programa basado en la estrategia JUCOYAP disminuye los vicios del lenguaje en la comunicación escrita de los estudiantes del 2° grado de educación secundaria de la Institución Educativa 88226 “Daniel Alcides Carrión” – Chimbote, 2018.

1.6.2 Objetivos específicos

- Identificar el nivel de utilización de los vicios del lenguaje en la comunicación escrita de los estudiantes del 2° grado de educación secundaria de la Institución Educativa 88226 “Daniel Alcides Carrión” – Chimbote, 2018.
- Identificar el nivel de utilización de los vicios del lenguaje en la comunicación escrita en la dimensión semántica, antes y después de la aplicación del programa JUCOYAP, de los estudiantes del 2° grado de educación secundaria de la Institución Educativa 88226 “Daniel Alcides Carrión” – Chimbote, 2018.
- Identificar el nivel de utilización de los vicios del lenguaje en la comunicación escrita en la dimensión sintáctica, antes y después de la aplicación del programa JUCOYAP, de los estudiantes del 2° grado de educación secundaria de la Institución Educativa 88226 “Daniel Alcides Carrión” – Chimbote, 2018.
- Identificar el nivel de utilización de los vicios del lenguaje en la comunicación escrita en la dimensión ortográfica, antes y después de la aplicación del programa JUCOYAP, de los estudiantes del 2° grado de educación secundaria de la Institución Educativa 88226 “Daniel Alcides Carrión” – Chimbote, 2018.

CAPÍTULO II

FUNDAMENTOS TEÓRICOS DE LA INVESTIGACIÓN

FUNDAMENTOS TEÓRICOS DE LA INVESTIGACIÓN

2.1. Vicios del lenguaje

Si bien el idioma, como lo son todos, es dinámico, flexible y sujeto a múltiples cambios, no se debe olvidar que, para lograr un uso eficaz de este, es necesario respetar y aplicar las normas y principios que guían al mismo. Se debe tener presente que el objetivo central, al hacer uso de toda lengua, es la comunicación entre los hablantes. Vale decir, una comunicación que logre ser más fluida, completa y abarcadora posible. Desde esta perspectiva, no cabe duda que existen errores o vicios en el uso del lenguaje que pueden dañar el circuito de la comunicación y, por consiguiente, afectar las relaciones humanas a nivel formal e inclusive informal.

En esta línea, Paredes (2006) manifiesta que “la lengua es un código que no es estático. Es decir, a través del tiempo varía en cuanto a su uso, significado, estructuras gramaticales. De igual manera, estos cambios se dan por medio de la interacción social entre individuos que comparten o simplemente están en el mismo entorno, comunidad o sociedad y que muchas veces allí se comparten algunas deficiencias en el uso del lenguaje”. (p. 47)

De igual manera, Moreno (2000) plantea “la lengua es vista como una variable y se manifiesta de modo variable, es por esto que se utiliza el mismo código (lengua) para comunicar diferentes cosas, y no precisamente utilizando correctamente las reglas lingüísticas para llegar a establecer una comunicación. Es allí donde la variación de la lengua comienza a tener esos errores”. (p.68)

Ahora, al abordar el estudio sistemático de la comunicación verbal, De Cortázar (1899) indica que “es importante adentrarnos, no solo en aquellos temas que han de enriquecer nuestro acervo lingüístico, como el aprendizaje de nuevo y mejor vocabulario, sino identificar los errores que, en el mismo lenguaje, entorpecen, cuando no imposibilitan,

el intercambio de experiencias”. (p. 165). Esto en alusión a los vicios del lenguaje; es decir, los factores que alteran el flujo normal de la experiencia comunicativa oral y escrita.

2.1.1 Definición

Al respecto, algunas instituciones y autores abordan desde perspectivas diferentes los conceptos de los vicios del lenguaje; por ejemplo, la Real Academia Española -RAE (2010) sostiene que “en la expresión escrita existen diferencias idiomáticas que puedan tener tanto el emisor como el receptor, impiden muchas veces establecer la comunicación apropiada entre ellos y, a fin de poder solucionar este problema, es preciso conocer cuáles son, en qué consisten, cómo reconocerlos y cómo solucionar el error. Estos errores, son los vicios del lenguaje”.

Villa (2004) precisa que “los vicios del lenguaje son los errores que se cometen al emplear la lengua. Son faltas del lenguaje, que consisten en escribir mal las palabras, o emplear vocablos impropios”. (p.26)

Cruz (2003) subraya que “los vicios idiomáticos o verbales son los errores que afectan el buen uso de nuestra lengua materna, el castellano o español. Estos errores se producen por diversas razones, entre las que podemos señalar, causas psicológicas, históricas, geográficas y sociales, siendo estas últimas las que inciden de manera más notoria y frecuente en dichos errores”. (p.89)

Morales (2012) sostiene que “se llaman vicios verbales a aquellas formas de construcción o empleo de vocabulario inadecuado en los textos escritos que se produce y que pueden dificultar la interpretación correcta de un mensaje”. (p.43)

Por otro lado, Castillo (2014) da a conocer que “los vicios verbales son aquellos errores que se cometen cuando se hace el uso del lenguaje de forma equivocada, haciendo así la deficiente comunicación escrita”. (p.62)

Por lo mencionado anteriormente, se puede decir que los vicios del lenguaje son los errores lingüísticos que van contra la sintaxis y la semántica durante el proceso de textualización, dificultando la interpretación correcta de un escrito.

2.1.2 Características

Ahora bien, de manera general los vicios del lenguaje presentan las siguientes características:

- Faltan a la redacción, que estropean la prosa
- Rompen el hilo semántico
- Atentan contra la gramática
- Provocan ambigüedad
- Emplean vocablos improprios

2.1.3 Causas

Una razón es que muchos cometen el error de escribir tal y como hablan. Con ello no se están considerando los criterios fundamentales para una buena redacción.

Para Cajo (2008), “es el origen geográfico, e incluso social y cultural, pues cada persona realiza el empleo de palabras en sus textos escritos de manera diferente a otra, y si se pertenece a regiones diferentes, entonces pueden darse diferencias notables” (p.86). Esto significa que reiteradas veces las personas escriben tal y como hablan en su comunicación cotidiana.

Otra de las causas que propalan y divulgan más rápido estos vicios gramaticales, tal y como lo manifiesta Moreno (2005), “es el mundo informático y como el internet es accesible a todos los seres humanos, este puede ser un factor para fomentar cada día más los vicios del lenguaje, con esto no se quiere decir que el “*internet*” sea el causante de los vicios del lenguaje, sino que gracias a este, las personas al momento de estar en el “*chat*” discurren estos vicios a sus amigos, y

los amigos a sus amigos, y así sucesivamente”. (p.120). De esta manera, los adolescentes involucrados en el mundo de las redes sociales están más propensos a ser influenciados en adoptar estas formas lingüísticas desatinadas.

Pero, sin duda alguna, la principal causa de los vicios es el desconocimiento del idioma. Al no conocer palabras nuevas y al no entender su significado, se las cambia por otras. Al ignorar aspectos básicos de la gramática, se altera el orden de los componentes de una oración.

2.1.4 Consecuencias

Las consecuencias de incurrir en estos vicios conllevan a ser más ignorantes y distorsionar el buen uso del lenguaje; por ejemplo, el “cosismo”, enmarcado para referirse al vicio que representa el empleo excesivo de la palabra **cosa**, con el fin de resolver el apuro al que las personas se ven enfrentadas cuando se carece de palabras adecuadas para nombrar distintos objetos.

Con relación a ello, Cruz (2003) manifiesta que “esta carencia nos conduce a hacer uso de la palabra **cosa** tanto para aludir a objetos materiales como entidades abstractas, tales como una virtud, una filosofía, un género artístico o cualquier otro asunto lo mismo podríamos decir con respecto al abuso de otras palabras como **algo, esto, eso**, etc., o a la utilización de verbos de significado confuso e indefinido.

Ejemplo:

*No oí el despertador, **cosa** que me representó un gran problema; en vez de decir no oí el despertador, hecho que me representó un gran problema”.*

(p.73)

Con esta versión se corrobora que las personas, en particular los adolescentes, tienen un escaso vocabulario; lo cual implica no saber opinar ni brindar una información precisa, cayendo de esta manera en la ambigüedad lingüística.

2.1.5 Tipos de vicios del lenguaje

Existen una gran variedad de vicios verbales que atentan contra la correcta comunicación verbal - escrita; sin embargo, en esta oportunidad se abarcan los más frecuentes que forman parte de acto comunicativo de las personas.

a) Anfibología

Del griego “anfíbolos”, significa ambiguo o equívoco. Es el oscurecimiento del significado. Cuando una frase presenta problemas semánticos, esta da lugar a dobles sentidos o a sentidos desfigurados que confunden al usuario.

Al respecto, Lozano (1995) expresa que “este vicio se conoce también con el nombre de anfibolia y oscuridad gramatical, y consiste en el doble sentido que se da a una palabra o cláusula”. (p.233)

De igual manera, según Morales (2012) “la anfibología es aquella palabra, frase u oración, que da lugar a un doble sentido, haciendo confusa su interpretación”. (p.18)

Asimismo, Castillo (2014) indica que “la anfibología es aquella frase u oración que da lugar a la doble interpretación, por estar inadecuadamente organizada”. (p.29)

Por lo detallado anteriormente, se puede decir que la anfibología es el empleo de frases o palabras con más de una interpretación. Puede dar lugar a crasos errores si se desconoce el contexto comunicativo, produciendo de esta manera una ambigüedad que afecta al sentido y no permite desentrañar correctamente el mensaje.

Ejemplos de anfibologías

- Luis va a casa de Paco en su coche (¿en el coche de quién?)
- Alejandro recomienda a Rafael a Octavio (¿a quién recomienda con quién?)
- Un hombre golpeó a otro con un martillo por mujeriego. Está detenido. (¿quién está detenido y por qué?, ¿quién es el mujeriego?, ¿quién tenía el martillo?)
- Murió de un infarto siendo enterrado en el jardín (¿qué pasó primero?)

b) Barbarismo

Morales (2012) sostiene que “el barbarismo consiste en pronunciar o escribir mal las palabras”. (p.17)

Ejemplo: Soy fuerzudo.

Weinreich (2004) manifiesta que “es un vicio que consiste en la aceptación de palabras extrañas al propio idioma. Según lugar de procedencia los barbarismos son: galicismos del francés; anglicismos del inglés; italianismos del italiano; germanismos del alemán, americanismo de países latinoamericanos”. (p.196)

Por otro lado, Castillo (2014) expresa que “el barbarismo consiste en pronunciar mal una palabra o el utilizar vocablos inadecuados”. (p.30)

Ejemplo: Quiero una ensalada de beterraga.

Por lo tanto, los barbarismos son deformaciones de la lengua que consisten en escribir o pronunciar las palabras de manera incorrecta, en emplear vocablos inadecuados y en utilizar palabras de otros idiomas.

Ejemplos de barbarismos de la lengua española

Poner los puntos sobre las is (sobre las íes).

¿Aprobastes el examen?

Compramos las herramientas en base a... (con base en...)

Diabetis = diabetes

Desgüesar = deshuesar

Ennumerar = enumerar

Extrictamente = estrictamente

Extricto = estricto

Gasiosa = gaseosa

Haiga = haya

Inaguración = inauguración

Ejemplos de barbarismos provenientes de otras lenguas

Baby = niño

Block = libreta

Bunker = fortaleza

Ballet = baile artístico

Cowboy = vaquero

Clip = pinza

Camping = acampar

Copyright = derecho de autor

Forever = por siempre

c) Cacofonía

Morales (2012) escribe que “la cacofonía consiste en repetir sonidos en palabras próximas produciendo un efecto sonoro desagradable”. (p. 20)

Por otro lado, Castillo (2014) subraya que la cacofonía se denomina a “la disonancia que produce la inarmónica combinación de sonidos en una frase o palabra. La cacofonía puede producirse como consecuencia de la repetición innecesaria, exagerada o cercana de un sonido en una misma frase”. (p. 36)

Lozano (1995) fundamenta que la cacofonía “es la repetición de fonemas que se produce por el encuentro o repetición de las mismas palabras o letras que producen un sonido desagradable”. (p.232)

En conclusión, en la cacofonía se producen sonidos repetitivos de las sílabas y, por tanto, desagradables en una expresión.

Ejemplos

- Juana nadaba y pensaba sola como se encontraba.
- Atroz zozobra.
- Su visión genial fue puntual para la obra colosal que hoy tiene alcance universal.
- Así ha sido promovido el consabido descuido de quienes han tenido en el olvido esa responsabilidad.
- Con conocimiento de causa, comunicó a colegas sus correcciones.

d) Pobreza lexical o monotonía

Es aquella forma de comunicación que:

- Refleja el desconocimiento de la variedad del léxico.
- Implica una pobreza en el lenguaje.
- Usa los mismos términos parecidos o imprecisos para expresar ideas o pensamientos.

- Repite vocablos vagos o imprecisos que restan calidad a la información.
- Usa verbos que sirven para todo propósito (hacer, decir, tener, poner, haber, ser, estar, etcétera).

Para Lozano (1995), “es la escasez de recursos idiomáticos para expresarse con fluidez y elegancia, que se caracteriza por la repetición innecesaria de los mismos vocablos que producen una insoportable monotonía”. (p.233)

Según Lázaro (1996), “es un vicio del lenguaje que consiste en el uso de un vocabulario poco variado e impreciso. Y, además, es uno de los síntomas más claros de falta de cultura”. (p.47)

Ahora bien, Rodríguez (1999) dice que “consiste en el uso reiterado y excesivo de los mismos vocablos para expresar ideas diferentes. Se repiten vocablos vagos o imprecisos que restan calidad a la información”. (p.89)

Ejemplos

- Tu perro es de una especie poco común (Tu perro es de una raza poco común)
- No sé a qué cosa te refieres (No sé a qué tema te refieres)
- El maestro es algo extraño (El maestro es un poco extraño)
- Le puso una carta al amigo (Le envió una carta al amigo)
- Hablaré de lo que es la inteligencia (Hablaré acerca de la inteligencia)
- Trajeron cosas para comer. (Trajeron comestibles, víveres, golosinas para comer)

- Recuerdo las cosas que dijiste. (Recuerdo las palabras, juicios, observaciones que dijiste)
- Ignoraba las cosas del examen. (Ignoraba los temas, ideas, contenidos del examen)

Es muy frecuente en el uso de verbos que sirven para todo propósito (hacer, decir, tener, poner, haber, ser, estar, etcétera).

A manera de ejemplos:

- Hacer una casa (Construir una casa)
- Hacer un pastel (Preparar un pastel)
- Hacer un ensayo (Redactar un ensayo)

e) Redundancia

De acuerdo con la RAE, en retórica, la redundancia es una figura de construcción que consiste en emplear en la oración uno o más vocablos innecesarios para el sentido completo de la misma, pero con los cuales se añade expresividad a lo dicho.

Morales (2008) sostiene que la redundancia es la “repetición innecesaria de las mismas palabras, frases o ideas, afecta la escritura y la hace desagradable”. (p.80)

Para Lozano (1995), la redundancia consiste en “el empleo de palabras cuyo significado está contenido en la voz principal de la expresión. No aclaran ni agregan nada a la comprensión de la frase o expresión”. (p.242)

Siguiendo estas concepciones, se puede afirmar que la redundancia es el empleo de palabras innecesarias. Es la repetición de un mismo concepto, sin sentido, con palabras sinónimas o con frases análogas.

La expresión “entra adentro”, por ejemplo, es redundante ya que no se puede “entrar afuera”. Por lo tanto, es suficiente con el solo hecho de referirse a “entrar”, pues se sobreentiende que se trata de ingresar a algún lugar.

Lo mismo puede decirse de frases como “dile a Miguel que suba arriba” (es imposible “subir abajo”, por lo que “dile a Miguel que suba” ya aporta todo el sentido), “la editorial publicó tres obras póstumas del autor tras su muerte” (todo lo “póstumo” tiene lugar después de un fallecimiento) o “los científicos han descubierto cuatro especies diferentes” (no hay dos especies iguales, por lo que, si hablamos de cuatro especies, no tiene sentido aclarar que son diferentes).

2.2 Comunicación escrita

2.2.1 Definición

La expresión escrita es de mucha importancia porque continuamente se está emitiendo mensajes y una parte de estos son escritos; la puntuación, la ortografía y la redacción son puntos claves que se deben tener muy en cuenta cuando se escribe un texto, porque si el mensaje o el texto que se redacta está erróneo, las personas no van a entenderlo y si tiene faltas de ortografía, causará una mala impresión sobre la persona que escribe.

Al respecto, Marrero Rodríguez Aynik, junto con Ana Vázquez Cedeño y Adrián Abreus González, en un trabajo realizado, mencionan a los siguientes autores, quienes plantean sus conceptos respectivos:

- *Wingard y Hedge (2003) hacen referencia que “la expresión escrita es más concisa, más explícita y necesita de un alto grado de organización en el desarrollo de las ideas y la información, alto nivel de limpieza, cuidarse de las*

ambigüedades, buscar el uso correcto de la gramática y una correcta selección del vocabulario, los patrones de la oración.”

- De igual manera, Cortés (2000) manifiesta que “la escritura es un ejercicio de gran utilidad que favorece el desarrollo del pensamiento y de su expresión; por medio de ella se plasman ideas y hechos, se comunican mensajes y además se puede conservarlos, no obstante, el acto de escribir no es solo un ejercicio sino un proceso cognoscitivo, lingüístico, emocional y social”. (p. 34)
- Para Rodríguez (2009), “la percepción del lenguaje escrito es una habilidad que está vinculada con otras de igual importancia como son la expresión escrita, así como la expresión y comprensión del lenguaje hablado. Todas ellas se reúnen en la habilidad general del individuo de expresarse correctamente por igual vía y captar cualquier mensaje oral o escrito”. (p.16)

Frente a ello, puede afirmarse que la expresión escrita es la concreción del habla debidamente sistematizado y encodificado, basada en normas gramaticales que sustentan su criterio de ortografía y puntuación.

2.2.2 Cualidades de la redacción

Al respecto, Díez (2004) propone lo siguiente:

- *Claridad: Es fundamental en cualquier escrito, en consecuencia, no se deben emplear tecnicismos, términos ni vocablos confusos, de manera que lo expresado no dé lugar a dudas, a segundas interpretaciones. La claridad del lenguaje y el estilo se basa en la selección apropiada de las palabras y la construcción acertada de las oraciones, de modo tal que el destinatario pueda comprender sin dificultad el pensamiento del emisor.*

- *Concisión: Enfocar directamente el asunto. La concisión se obtiene al expresar el mayor número de ideas con la cantidad adecuada de palabras. No se trata del lenguaje lacónico pues el laconismo oscurece el sentido por la reducción extrema del número de palabras, atenta contra la claridad, la precisión y la concisión. Un escrito conciso se sirve solo de los términos necesarios para transmitir el concepto en forma transparente y completa.*
- *Sencillez: Imprime a la redacción un tono de veracidad expresiva que la hace efectiva y atractiva. Las expresiones ceremoniosas, abultadas, deben quedar fuera de todo escrito; pues la redacción moderna se distingue por su simplicidad y cortesía.*
- *Precisión: Escribir las ideas con el número de palabras exactas al pensamiento que se desea expresar. La precisión se refiere al uso de términos correspondientes de modo exacto al significado que se desea exponer. Un texto es preciso cuando no se puede omitir una sola palabra sin modificarle el sentido. Para lograr la precisión, es recomendable usar palabras concretas en vez de abstracciones (si es posible), evitar las metáforas y suprimir términos vagos como. serie, factor, elementos, aspecto.*

2.2.3 Etapas

De acuerdo al diccionario términos clave de ELE, en la página web “Centro virtual Cervantes”, se manifiesta que *en el proceso de composición escrita, pueden establecerse las siguientes etapas:*

- *Análisis de la situación de comunicación (conocimientos sobre el tema, destinatario del texto, propósito del mismo, etc.)*

- *Producción de ideas*
- *Organización de las ideas, por ejemplo, en un esquema*
- *Búsqueda de información*
- *Redacción de un borrador*
- *Revisión, reestructuración y corrección*
- *Redacción definitiva*
- *Últimos retoques*

Acotando al respecto, para empezar, se tiene: la transcripción, que es la primera versión del texto; en esta etapa, la escritura ya debe darse de manera fluida. Luego se tiene la revisión, ya que, a partir de la primera versión del texto, se pretende mejorar la calidad del mismo para cumplir con el objetivo propuesto. Y finalmente la edición, es la fase final en la que se presta atención a todos los detalles del escrito como un producto de manera que corresponda a las pretensiones del escritor.

2.2.3 Niveles

Teniendo en cuenta la dimensión y los indicadores de esta investigación, se abordan los siguientes:

- **Nivel sintáctico**

Es el estudio de la estructura externa de la palabra, aquí se analiza cómo se enlazan unas palabras con otras para formar frases y oraciones. Se investiga la concordancia de los elementos morfológicos en una oración, la relación de dependencia entre ellos y el orden en el que se arreglan.

González (2012) afirma que “existen diversos vicios del lenguaje que la gente común comete todo el tiempo, aquí mencionamos cinco que la Real Academia de la Lengua reconoce, estos son: barbarismo, cacofonía, solecismo, ambigüedad, falta de concordancia gramatical”. (p.76)

Por ejemplo, otro caso es el mal uso de los gerundios. Esto se debe, tal vez, por influencia de los idiomas ancestrales. Se le usa para indicar una acción paralela a la principal o anterior a ella.

Error: Los ladrones huyeron siendo detenidos horas después.

Correcto: los ladrones huyeron y fueron detenidos horas después.

Error: Los ladrones rompieron la ventana, entrando al almacén.

Correcto: Los ladrones entraron al almacén rompiendo la ventana.

- **Nivel semántico**

En este nivel, la semántica analiza los aspectos del significado o la interpretación del significado de un determinado símbolo, palabra, lenguaje o representación formal, ya que la gramática permite describir una lengua, una parte de ella; en tanto, la semántica debe encargarse de analizar los significados.

Al respecto, Marinkovich (2002) manifiesta que “los errores semánticos en la producción escrita consisten en alterar los órdenes tanto pragmáticos como sintácticos, oscurecen el significado o lo atacan directamente mediante la inclusión de vocablos extraños con equivalencia en la lengua natural”. (p.67)

Las causas de estos errores se producen por desconocimiento del uso correcto de la palabra. En ese sentido, Pérez (1997) manifiesta que “estos tipos de errores son muy frecuentes en los alumnos. Su origen está en la

incomprensión de los términos que se utilizan en las explicaciones o en las instrucciones de las tareas, en la confusión entre las connotaciones de las palabras que usamos, en uso de sinónimos que son interpretados como conceptos distintos, en lo farragoso de algunas descripciones, en el exceso de síntesis de muchas definiciones y explicaciones que, paradójicamente, incrementa la densidad del mismo, etc.”. (p.92)

- **Nivel ortográfico**

Con relación a este aspecto, Graham, Harris y Fink, (2002) manifiestan que “el conocimiento ortográfico influye sobre los procesos de construcción sintáctica y de planificación de la escritura, ya que si estamos prestando mucha atención a cómo se escribe una palabra nos olvidamos de las ideas que estamos organizando y planificando en la memoria de trabajo”. (p. 94)

Jiménez y Muñetón (2002) plantean que “estas dificultades con la ortografía pueden afectar a la escritura de diversas formas, por ejemplo, una palabra que no esté escrita correctamente puede dificultar al lector la comprensión del mensaje escrito. Escribir incorrectamente también puede influir sobre la percepción del profesorado acerca de la competencia del alumno como escritor”. (p.136)

Los niveles ortográficos tienen una escala donde se evalúa cómo se encuentra el estudiante. Al respecto, Gaintza (2005) propone una escala:

- **Cuarto nivel:** *Diestro o experto. El alumno tiene un dominio absoluto de lo que se escribe. Posee el hábito de revisar sus trabajos. Su conciencia ortográfica es elevada y ha logrado la automatización de las palabras de su vocabulario activo y pasivo.*

- **Tercer nivel:** Estable o seguro (con lapsus). Posee la ortografía del vocabulario activo y de una gran parte del pasivo, pero comete errores al no tener el hábito de autorrevisión.
- **Segundo nivel:** Inseguro. A pesar de haber trabajado con las palabras, tiende a confundirlas. Necesita escribirlas varias veces, imaginarlas con los ojos o emplear otro recurso para recordar la escritura correcta.
- **Primer nivel:** Anárquico. Presenta total descontrol gráfico. Escribe en bloque y sus errores generalmente son la condensación, la segregación y las improvisaciones. No tiene noción de las normas más elementales de puntuación

Con estos enfoques queda demostrado que una eficiente ortografía mejora la comunicación escrita y con ello la cabal comprensión del mensaje.

2.2.5 Criterios para un uso adecuado de la redacción

De acuerdo al diccionario términos clave de ELE, en la página web “Centro virtual Cervantes”, se indica que:

En función del nivel de los alumnos y de los objetivos específicos de la expresión escrita puede centrarse en algunas de las siguientes micro destrezas:

- *Planificar y estructurar el texto (esquemas, borradores, etc.) de modo coherente.*
- *Emplear debidamente elementos de cohesión.*
- *Escribir con corrección (ortográfica, gramatical, etc.), precisión (conceptual, léxica, etc.) y un grado apropiado de complejidad.*
- *Escribir con fluidez y a un ritmo adecuado a su nivel.*

- *Observar las convenciones establecidas en cada tipo de texto (narrativo, expositivo, argumentativo, etc.)*
- *Emplear el registro (familiar, estándar, académico, etc.) adecuado en cada situación.*
- *Dejar claro cuáles son las ideas principales y cuáles las complementarias.*
- *Dejar claro qué es opinión y qué es información verificada o verificable.*

3. Importancia de la redacción

El escribir correctamente no implica dar rienda suelta a la creatividad ni tratar de ganar un premio, consiste en aprender a organizar ideas y expresarlas de modo claro.

Escribir correctamente, no solo ahorra tiempo a los emisores, ahorra tiempo y esfuerzo al destinatario, propiciando un trabajo más fluido, lo que provocará las mejores sensaciones ya que se percibirá calidez, profesionalidad, interés y competencia del emisor.

Para poder escribir un texto y expresarse de la manera en que se quiere es necesario tener un amplio conocimiento del lenguaje; este conocimiento puede decirse que se adquiere desde bebés y se fortalece en las escuelas que enseñan a leer y a escribir; pero muchas veces los métodos de enseñanza en las escuelas no son buenos y los niños aprenden solo lo básico del lenguaje, y a raíz de esta situación no se saben expresar bien de manera escrita, por lo que resulta importante complementar la educación escolar leyendo o escribiendo textos, a fin de ir mejorando lo que ya se sabe.

Cortés (2000) manifiesta que “es importante estar siempre escribiendo y leyendo para que nuestro vocabulario sea más amplio y vayamos definiendo un estilo como escritores y siempre tener en cuenta que nosotros debemos de ser críticos de nuestros propios textos

y de los textos de los demás y también tenemos que dejar a los demás leer y criticar nuestros textos porque así mejoramos como escritores y lectores”. (p.66)

Cassany, Luna y Sanz (1994) plantean que “cuando escribimos un texto tenemos que tener muy en claro para quién va dirigido ya que la manera que nos expresamos cambia dependiendo el público al que se lo vamos a mostrar; en la comunicación es muy importante tener esto presente ya que el público puede malentender el mensaje si no lo expresamos de manera adecuada y concisa”. (p.56)

Para comunicar se necesita tener la intención de compartir ese algo con otros; entonces, la comunicación no supone solo expresar ideas o sentimientos y transmitirlos a otros, el verdadero sentido de la comunicación está en la intención de enviar mensajes para provocar una respuesta en los demás, pues dicha respuesta es la que permitirá saber que fuimos comprendidos por los demás.

2.3 Los vicios del lenguaje y la comunicación escrita

Ambos temas tienen una estrecha relación, ya que, en primer lugar, su campo de acción abarca la comunicación y por ende el empleo del lenguaje. Y, en segundo lugar, existe la intención de distorsionar o alterar la producción del otro. En este caso, los vicios del lenguaje afectan la cohesión, coherencia y precisión en la comunicación escrita.

En esa orientación se puede afirmar que tienen propósitos diferentes, puesto que mientras los vicios del lenguaje ocasionan el desequilibrio sintáctico y gramatical de la comunicación verbal, la expresión escrita pretende utilizar un sistema de reglas sintácticas, las cuales están establecidas para el uso correcto de la comunicación.

En ese sentido, Lozano (1995) afirma que “la corrección idiomática se da en la forma oral y en la escrita, siendo más exigente en la segunda, porque el escritor siempre se dirige a un público y porque el mensaje escrito tiene una vigencia permanente”. (p.220)

Ahora bien, se tiene en cuenta que la comunicación es algo fundamental en la vida de los seres humanos y que es necesario dominar el lenguaje para poder establecer una comunicación eficiente.

Maturana (1998) afirma que “el lenguaje es una función de la cultura compartida por todos los miembros de una especie indispensable para su supervivencia. Y por ende es el vehículo que sirve para asegurar la comunicación de las ideas, deseos y emociones en el interior del grupo”. (p.89)

Por otro lado, existen diversas cualidades para perfeccionar la expresión escrita; sin embargo, también hay vicios y deformaciones que impiden una comunicación clara. Cuando se distorsiona el lenguaje se puede dar lugar a un resultado con malas interpretaciones, mensajes erróneos e incluso se puede ofender a otra persona. Es necesario el trabajo constante para mejorar la expresión oral y escrita, para desenvolverse de la mejor manera en ciertos entornos y en permanentes actos de relaciones socioculturales.

En esa perspectiva, Belli plantea algunos errores comunes en la expresión escrita como:

- *Utilizar un estilo demasiado bajo; emplear lenguaje vulgar en un texto académico.*
- *Fallos gramaticales consistentes en un mal uso de expresiones y/o preposiciones, o ante una gran falta de concordancia.*
- *Cometer errores de gramática / falta de fluidez y dominación del idioma. Concluir con frases totalmente innecesarios como son, "Para concluir..." o "Por terminar..."*
- *Falta de coherencia, claridad y sentido.*
- *Escribimos una misma palabra varias veces en un espacio textual breve.*

- *Faltas a la norma gramática y ortográfica de la propia lengua.*

Como se puede observar, el acto comunicativo que tiene al lenguaje como capacidad e instrumento que utiliza el ser humano para elaborar y transmitir su mensaje, tiene su fortaleza (expresión escrita) y una debilidad que se ha convertido en una amenaza lingüística (vicios del lenguaje). Esta situación es una constante, ya que ambas variables tienen como rasgo en común a la palabra, pero con distintos objetivos.

Es por esta razón que los vicios del lenguaje y la expresión escrita siempre se verán implicados en situaciones lingüísticas no favorables. Todo ello porque el hombre, en forma arbitraria, hace uso de su lengua, que, generalmente, se orienta a lo incorrecto.

CAPÍTULO III

PROGRAMA BASADO EN LA ESTRATEGIA JUCOYAP PARA DISMINUIR LOS
VICIOS DEL LENGUAJE EN LA COMUNICACIÓN ESCRITA DE LOS ESTUDIANTES
DEL 2° GRADO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA

PROGRAMA BASADO EN LA ESTRATEGIA JUCOYAP PARA DISMINUIR LOS VICIOS DEL LENGUAJE EN LA COMUNICACIÓN ESCRITA DE LOS ESTUDIANTES DEL 2º GRADO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA

3.1 Presentación

La propuesta metodológica JUCOYAP está basada en la experiencia de mis prácticas preprofesionales desarrolladas en las instituciones educativas.

En ese sentido, se ha planteado realizar la propuesta metodológica denominada JUCOYAP, que significa: “juego, conozco y aplico”. Está orientada en los enfoques del Ministerio de Educación (MINEDU), quien pretende que el estudiante se sienta a gusto e interesado por aprender activamente. Así, entonces, la propuesta está basada en los principios del aprendizaje a través de los sentidos (auditivo y visual), lo cooperativo, la flexibilidad y el aprendizaje activo mediante las dinámicas y los juegos.

En términos generales, los principales motivos para su utilización son captar la atención del estudiante, y la facilidad de complementar las explicaciones del docente, ya que ambos recursos propician una interacción que despierta el interés de aquellos. A nivel cognitivo, la incorporación de estos recursos en el aula promueve:

- El aumento de la atención y de la concentración.
- La estimulación de la retención de la información, tanto a corto como a medio plazo.
- El fomento de una mayor y más rápida comprensión.
- Este mecanismo tiene concordancia con los tres momentos que tiene la propuesta planteada:
 - Primer momento: me inspiro
 - Segundo momento: conociendo me divierto y aprendo
 - Tercer momento: aplico mi aprendizaje

Es importante señalar que las dinámicas y los recursos visuales y audiovisuales son un medio y no un fin. Por este motivo, hay que tener en cuenta que son un medio que está en función de las características del grupo, el contexto y los intereses de los estudiantes. Esta dinámica, en definitiva, favorece la existencia de un buen clima en el aula para lograr los aprendizajes esperados.

Por estas razones, es necesario dotar al estudiante, durante su paso por el nivel de secundaria de la Educación Básica Regular (EBR), de las herramientas necesarias para expresarse, considerando que el lenguaje es la natural manifestación de la vida social: la necesidad de hablar y la necesidad de escribir son expresiones de la conciencia que quiere comunicarse.

Este estudio resulta valioso para documentar la situación actual de la expresión en el aspecto de la escritura de palabras; al mismo tiempo, brinda una propuesta didáctica a los docentes para que puedan estimular el proceso de mejoramiento del idioma de los estudiantes.

3.2 Fundamentación

Todas las formas de aprendizaje que se desarrollaron en el taller están sustentadas básicamente en los estudios de Bruner, Ausubel, Vigosky, Piaget, y otros autores.

3.2.1 Fundamentación metodológica

Este taller tuvo como reactivo recurrente el juego, que fue un indicador relevante para despertar el interés en los estudiantes. Los juegos que se realizaron como continúa la palabra, grupo correctores y párame la mano fueron estrategias lúdicas que tienen un sustento teórico en Bruner, quien manifiesta que “el juego no es solo infantil. Jugar, para el niño y para el adulto es una forma de utilizar la mente e, incluso mejor, una actitud sobre cómo utilizar la mente. Es un marco en

el que poner a prueba las cosas, un invernadero en el que poder combinar pensamiento, lenguaje y fantasía”.

2.3.2 Fundamentación sicopedagógica

También se tuvo en cuenta el grado de complejidad de los temas y ritmo de aprendizaje de los estudiantes; es decir, partir de casos simples a situaciones más complejas. Este procedimiento se justifica en Jean Piaget, quien concibe la formación del pensamiento como un desarrollo progresivo cuya finalidad es alcanzar un cierto equilibrio en la edad adulta. Él sostiene que “el desarrollo es un perpetuo pasar de un estado de menor equilibrio a un estado de equilibrio superior”.

Piaget afirmaba que el pensamiento de los niños es de características muy diferente al de los adultos. Con la maduración se produce una serie de cambios sustanciales en las modalidades de pensar, denominada por Piaget como *metamorfosis*, que significaba para él “*una transformación de las modalidades del pensamiento de los niños para convertirse en las propias de los adultos*”. Por ello que el taller se inicia con casos simples para llegar a lo más complejo.

El taller –además- hizo hincapié en el trabajo colaborativo, ya que de esta manera el estudiante al socializar sus ideas con los demás hizo un intercambio de información que fue de utilidad para todos los integrantes del equipo. Esto está basado en los estudios de Vygotsky, quien sostenía que los niños desarrollan su aprendizaje mediante la interacción social: “*van adquiriendo nuevas y mejores habilidades cognoscitivas como proceso lógico de su inmersión a un modo de vida*”. Aquellas actividades que se realizan de forma compartida permiten a los niños interiorizar las estructuras de pensamiento y comportamentales de la sociedad que les rodea, apropiándose de ellas.

Con esta postura de Vygotsky, se sostiene que el estudiante, de acuerdo a su contexto y al grupo que pertenece, se ve influenciado en su manera de actuar lingüísticamente. Y eso es lo que ocurre con los estudiantes, quienes muchas veces guiados por un mal ejemplo lingüístico incurren constantemente en el error.

Por otra parte, el taller no estuvo centrado solamente en dar la información al estudiante, luego explicarle y finalmente realizar una práctica dirigida; sino, más, bien, fue promover en los estudiantes el aprendizaje por descubrimiento; es decir, ir de lo general a lo particular mediante casos y situaciones permitiendo que los estudiantes puedan inferir el tema de la clase, la intención del propósito comunicativo y, sobre todo, logren el aprendizaje significativo.

Toda la propuesta estuvo enmarcada en lograr el **aprendizaje significativo**. Dado que en este aprendizaje los conocimientos nuevos deben relacionarse sustancialmente con lo que el alumno ya sabe, el conocimiento nuevo encaja en el conocimiento tradicional; pero este último, a la vez, se ve reconfigurado por el primero. En otras palabras, que ni el nuevo aprendizaje es asimilado del modo literal en el que consta en los planes de estudio, ni el conocimiento tradicional queda inalterado. A su vez, la nueva información asimilada hace que los conocimientos previos sean más estables y completos.

3.3 Objetivos

3.3.1 Objetivo general

- Disminuir los vicios del lenguaje en los estudiantes del segundo año de educación secundaria de la Institución Educativa 88226 Daniel Alcides Carrión.

3.3.2 Objetivos específicos

- Disminuir los vicios del lenguaje en la dimensión semántica en los estudiantes del segundo año de educación secundaria de la Institución Educativa 88226 Daniel Alcides Carrión.
- Disminuir los vicios del lenguaje en la dimensión sintáctica en los estudiantes del segundo año de educación secundaria de la Institución Educativa 88226 Daniel Alcides Carrión.
- Disminuir los vicios del lenguaje en la dimensión ortográfica en los estudiantes del segundo año de educación secundaria de la Institución Educativa 88226 Daniel Alcides Carrión.

3.4 Procedimiento

La propuesta metodológica se desarrolló en tres momentos:

- Primer momento: me inspiro
- Segundo momento: conociendo me divierto y aprendo
- Tercer momento: aplico mi aprendizaje

Estos momentos están inmersos en cada sesión de aprendizaje; la cual tuvo un tiempo de 3 horas.

En cada sesión se desarrolló un taller específico sobre los vicios del lenguaje y sus tipos: barbarismo, anfibología, redundancia y pobreza lexical.

El primer momento se realizó mediante dinámicas en donde fluyó la espontaneidad y la libertad del estudiante para sentirse a gusto. Este inicio se considera adecuado y muy saludable para la buena convivencia y el buen clima en el aula.

Al inicio del momento número dos, la docente abordó la explicación del tema mediante un juego que está relacionado con este; por ello, este momento se denomina “conociendo

me divierto y aprendo”, puesto que, a través de esta dinámica, los estudiantes aprenden la naturaleza del tema: jugando y utilizando recursos visuales (tarjetas de colores) y audiovisuales (videos), descubren y conocen el propósito de la sesión.

Para el tercer momento de la propuesta metodológica denominado “aplico mi aprendizaje” se tuvo en cuenta los aspectos teóricos utilizados en el segundo momento, los cuales fueron dados a conocer de tal forma que los estudiantes pudiesen aprender a identificar los tipos de vicios del lenguaje propuestos y, asimismo, puedan producir textos oracionales cortos, evitando transgredir las normas gramaticales. Todo ello -por supuesto- siempre orientado por la docente quien les hizo recordar el tema desarrollado.

La secuencia de los temas que se desarrollaron en cada taller fue la siguiente:

- Los vicios verbales
- El barbarismo
- Pobreza lexical
- Redundancia
- Anfibología

Esta secuencia está basada de acuerdo a la naturaleza y a la complejidad de los temas; es decir, primero se corrigieron palabras, luego oraciones y, finalmente, expresiones más extensas.

CAPÍTULO

IV

MARCO METODOLÓGICO

4.1 MARCO METODOLÓGICO

A. Hipótesis

La aplicación del programa basado en la estrategia JUCOYAP disminuye los vicios del lenguaje en la comunicación escrita de los estudiantes de 2° grado de educación secundaria de la Institución Educativa 88226 “Daniel Alcides Carrión” – Chimbote, 2018

B. Operacionalización de las variables

VARIABLE	DIMENSIONES	INDICADORES
Programa basado en la estrategia JUCOYAP	Método deductivo	Formula hipótesis para su comunicación escrita
	Dinámica	Muestra interés y participa activamente
	Trabajo en equipo	<ul style="list-style-type: none">- Conformar equipo de trabajo al azar- Realiza la parte que le corresponde.- Se preocupa por el trabajo de los demás colaborando para ello si lo requiere.- Socializa sus ideas en la producción de su comunicación escrita

VARIABLE	DIMENSIONES	INDICADORES
Comunicación escrita	Semántica	Claridad, precisión y vocabulario variado
	Sintáctica	Cohesión, coherencia y concordancia gramatical
	Ortográfica	Escritura correcta

C. Métodos aplicados en la investigación

El método general del informe de investigación fue el método experimental, pues se aplicó una estrategia didáctica permitiendo que los estudiantes del 2° grado de educación secundaria disminuyan los vicios del lenguaje en el proceso de su comunicación escrita. Aparte del método general, se utilizaron otros métodos que sirvieron para el proceso de investigación, los cuales fueron los siguientes:

- a) **Método bibliográfico:** valió para obtener toda la información teórica en el proceso de la investigación.

- b) **Método sintético:** se utilizó para resumir toda la información que se fue obteniendo de las diferentes fuentes de información.

- c) **Método experimental:** se obtuvo la información inicial y final de los grupos (experimental y control), a través de la aplicación del pretest y posttest, para luego comparar los resultados obtenidos entre ambos grupos.
- d) **Método estadístico:** a partir de este método se procesaron los datos obtenidos a través de tablas estadísticas, con la finalidad de demostrar la hipótesis.
- e) **Método analítico:** se descompuso un “todo” en sus partes o elementos para así observar sus causas, naturaleza y efectos.
- f) **Método de observación:** sirvió para observar atentamente el fenómeno a investigar.

D. Diseño

El diseño de investigación fue de tipo cuasi experimental con dos grupos, uno de control y otro de aplicación, cuyo diseño es el siguiente:

GE: O1 ----- X ----- O2

GC: O3 ----- O4

Donde:

GE: grupo experimental

GC: grupo control

O1 y O3: pretest

O2 y O4: posttest

X: Programa basado en la estrategia JUCOYAP

E. Población y muestra

La población estuvo constituida por 90 estudiantes del 2° grado de educación secundaria, cuya suma total corresponde a las secciones “A”, “B” y “C” de la Institución Educativa 88226 “Daniel Alcides Carrión”.

La muestra estuvo conformada por dos grupos: experimental y control, cada grupo con 30 estudiantes.

Grado	Varones	Mujeres	Total
2° “A” (GC)	11	19	30
2° “B” (GE)	16	14	30
Total	27	33	60

F. Actividades del proceso de investigación

Los pasos que se realizaron para ejecutar el proyecto de investigación fueron los siguientes:

- Descripción de la realidad
- Formulación del problema
- Elaboración de la hipótesis
- Operacionalización de las variables
- Fundamentación teórica sobre las variables
- Plasmación del marco conceptual
- Formulación de los objetivos
- Presentación de la metodología

- Formulación de las técnicas
- Formulación de los instrumentos
- Elaboración del procedimiento
- Construcción de los instrumentos
- Aplicación del programa JUCOYAP
- Recopilación de datos
- Análisis e interpretación de los datos
- Discusión de los resultados
- Elaboración de las conclusiones y sugerencias
- Sistematización de la información
- Redacción del informe
- Presentación del informe
- Sustentación del informe

G. Técnicas e instrumentos de la investigación

- **Técnica del test:** es una técnica que facilitó la recolección de datos en la investigación tanto al inicio como al final de la aplicación de la estrategia.

Instrumentos: pretest y postest

Fueron los exámenes que se aplicaron con la finalidad de establecer comparaciones de los grupos (experimental y control).

- **Técnica de exposición:** esta técnica permitió desarrollar los contenidos en los grupos experimental y control.

Instrumentos: sesiones de aprendizaje, módulos de aprendizaje evaluaciones escritas:

Las sesiones de aprendizaje permitieron diseñar la secuencia de los contenidos para luego enseñar a los dos grupos de investigación, los módulos de aprendizaje sirvieron para que el estudiante pueda tener en sus manos la información de los contenidos y, al mismo tiempo, vaya comprendiendo el desarrollo de los contenidos planificados; por último, a través de las evaluaciones se pudo verificar si lograron comprender los contenidos enseñados.

H. Procedimiento para la recolección de datos

El procedimiento que se siguió para aplicar los instrumentos en el proceso de esta investigación fue el siguiente:

- En primer lugar, se aplicó un pretest sobre los vicios del lenguaje tanto al grupo experimental como al grupo control, para saber cuánto de conocimiento tenían al respecto.
- En segundo lugar, se procesó la información para determinar el uso del empleo de los vicios del lenguaje en la comunicación escrita.
- En tercer lugar, se aplicó la estrategia didáctica al grupo experimental, mas no al grupo control.
- En cuarto lugar, se aplicó el postest al grupo experimental y al grupo control; al primer grupo para comprobar si la estrategia fue eficiente y al segundo grupo, a fin de comprobar si la aplicación de los contenidos sirvió, de alguna manera, para elevar sus conocimientos sobre vicios del lenguaje; además, con el propósito de evitar su uso.
- En quinto lugar, se compararon, analizaron e interpretaron los resultados, mediante cuadros estadísticos, los cuales permitieron comprobar si la aplicación de la estrategia fue beneficiosa para los estudiantes.

- Finalmente, se elaboró y sustentó el informe final de investigación.

I. Técnicas de procesamiento

El tipo de técnica que se usó en el procesamiento y en el análisis de los datos obtenidos fue la estadística descriptiva, la cual fue útil para describir y comparar los resultados, haciendo uso de la distribución porcentual y de gráficos.

De esta manera se utilizaron las siguientes medidas:

- **La moda:** para observar el valor (nota) que más se repitieron en las evaluaciones administradas.
- **La mediana:**

$$M_e = \frac{x_{\frac{n}{2}} + x_{\frac{n}{2}+1}}{2}$$

- **La media aritmética:** para obtener el promedio de notas de cada uno de los estudiantes tanto del grupo experimental cuanto del grupo control, con la finalidad de comparar y comprobar si la estrategia influyó o no en el aprendizaje que se esperó alcanzar respecto al estudiante.

CAPÍTULO V

RESULTADOS Y DISCUSIÓN

1. Confiabilidad del pretest y postest del grupo control

Estadísticas de fiabilidad	
Alfa de	N de
Cronbach	elementos
0,901	20

Se observa que el instrumento tiene un coeficiente alfa de Cronbach igual a 0,901, lo cual quiere decir que es altamente confiable.

2. Confiabilidad del pretest y postest del grupo experimental

Estadísticas de fiabilidad	
Alfa de	N de
Cronbach	elementos
0,892	20

Se observa que el estadístico alfa de Cronbach tiene un valor de 0,892, lo que significa que el instrumento es altamente confiable

3. Comparación del sexo y edad de los grupos precontrol y poscontrol

Tabla 1: edad y sexo de los estudiantes del grupo control

			Edad			Total
			13	14	15	
Sexo	Hombre	Frecuencia	4	6	1	11
		porcentaje	13,3%	20,0%	3,3%	36,7%
	Mujer	Frecuencia	12	6	1	19
		porcentaje	40,0%	20,0%	3,3%	63,3%
Total	Frecuencia		16	12	2	30
	porcentaje		53,3%	40,0%	6,7%	100,0%

Interpretación

En la tabla 1, se observa que un 63,3% de los estudiantes son del sexo femenino, mientras que un 36,7% son del sexo masculino, también se percibe que, el 53,3% de los estudiantes tienen 13 años, seguido de un 40 % de ellos que tiene 14 años y solamente un 6,7% tienen 15 años; además, un 40% de los estudiantes son mujeres y tienen 13 años, en comparación con un 3,3% de los estudiantes que son mujeres y tienen 15 años; un valor relevante que se puede observar es que un 20,0% de los estudiantes son hombres y mujeres que tienen 14 años en el grupo de estudio pre y poscontrol, cuyo resultado se corrobora con el gráfico 1.

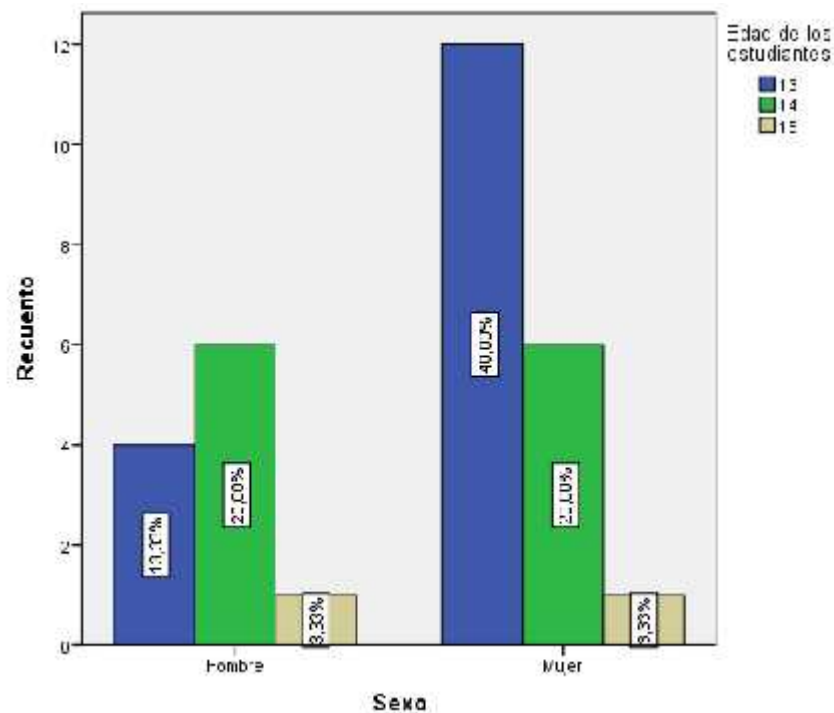


Gráfico 1 gráfico de barras de lado a lado

4. Comparación del sexo y edad de los grupos pre y postexperimental

Tabla 2: edad y sexo de los estudiantes

		Edad de los estudiantes				Total	
		13	14	15	16		
Sexo	Hombre	Frecuencia	6	6	2	0	14
		Porcentaje	20,0%	20,0%	6,7%	0,0%	46,7%
	Mujer	Frecuencia	9	5	1	1	16
		Porcentaje	30,0%	16,7%	3,3%	3,3%	53,3%
Total		Frecuencia	15	11	3	1	30
		porcentaje	50,0%	36,7%	10,0%	3,3%	100,0%

En la tabla de contingencia anterior se puede observar que un 53,3% de los estudiantes son del sexo femenino, mientras que un 46,7% son del sexo masculino; también se observa que el 50% de los estudiantes tienen 13 años y solamente un 3,3% tienen 16 años; además, un 20% de los estudiantes son hombres, cuyas edades oscilan entre 13 y 14 años, en comparación con un 30% de los estudiantes que son mujeres y tienen 13 años, seguido de un 36,7% de ellas que tienen 14 años en el grupo de estudio pre y post experimental, cuyo resultado se corrobora con el gráfico siguiente:

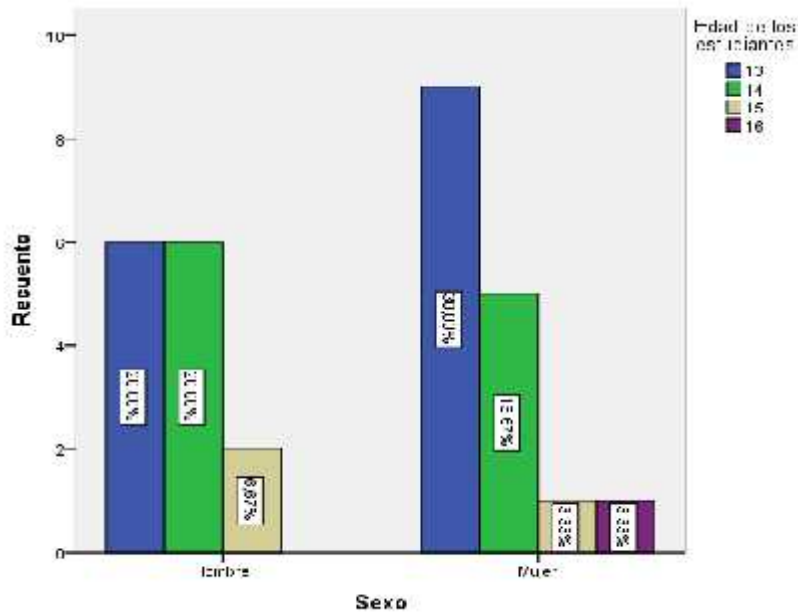


Gráfico 2: gráfico de barras de lado a lado grupo experimental

MEDIA, MEDIANA AGRUPADOS SIN INTERVALOS (PRETEST) GRUPO CONTROL

Tabla 3

X	f	F	x.f
03	5	5	15
04	2	7	8
06	5	12	30
07	3	15	21
09	3	18	27
10	5	23	50
11	2	25	22
12	2	27	24
13	3	30	39
	30		236

LA MEDIA ES: $\frac{236}{30} = 7.8$

30

LA MEDIANA ES: $n = 30 = 15$. Siguiendo la ubicación es 7

2 2

MEDIA, MEDIANA AGRUPADOS SIN INTERVALOS (POSTEST) GRUPO CONTROL

TABLA 4

X	f	F	x.f
04	3	3	12
05	4	7	20
06	1	8	6
08	5	13	40
09	4	17	36
10	1	18	10
11	4	22	44
12	4	26	48
13	1	27	24
15	3	30	45
	30		285

LA MEDIA ES: $\frac{285}{30} = 9.5$

LA MEDIANA ES: $\frac{n}{2} = \frac{30}{2} = 15$ Siguiendo la ubicación es 9

MEDIA, MEDIANA AGRUPADOS SIN INTERVALOS (PRETEST) GRUPO EXPERIMENTAL

TABLA 5

X	f	F	x.f
05	5	5	25
07	2	7	14
08	1	8	8
09	8	16 Me	72
10	3	19	30
11	2	21	22
12	3	24	36
13	2	26	26
14	2	28	28
15	2	30	30
	30		291

LA MEDIA ES: $\frac{291}{30} = 9.7$

LA MEDIANA ES: $\frac{n}{2} = \frac{30}{2} = 15$. Siguiendo la ubicación es 09

MEDIA, MEDIANA AGRUPADOS SIN INTERVALOS (POSTEST) GRUPO EXPERIMENTAL

TABLA 6

X	f	F	x.f
07	1	1	8
08	2	3	16
09	3	6	27
10	1	7	10
11	5	12	55
12	3	15	36
13	1	16	13
14	1	17	14
15	3	20	45
16	2	22	32
17	3	25	51
18	5	30	90
	30		397

LA MEDIA ES: $\frac{397}{30} = 13.2$

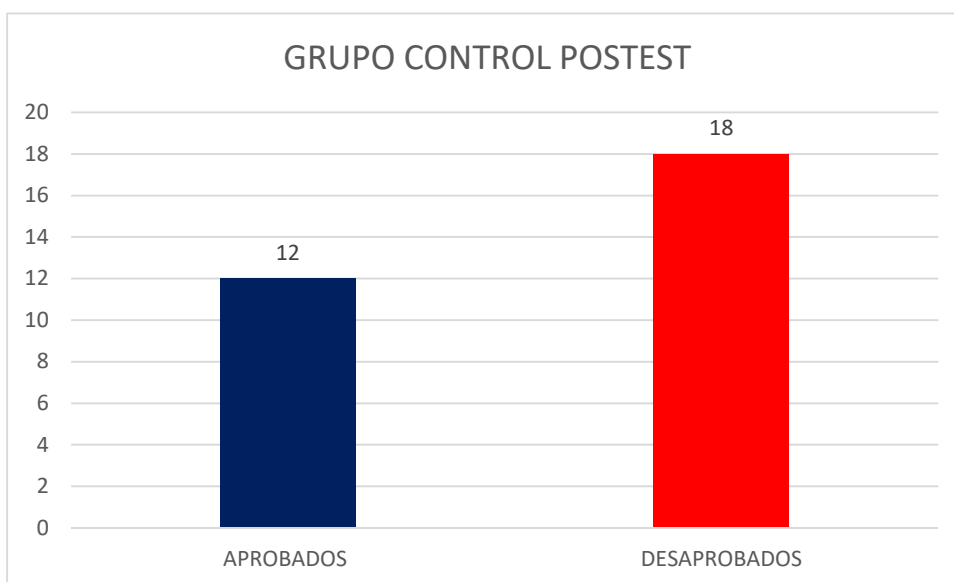
LA MEDIANA ES: $\frac{n}{2} = \frac{30}{2} = 15$. Siguiendo la ubicación es 12

GRÁFICO 03



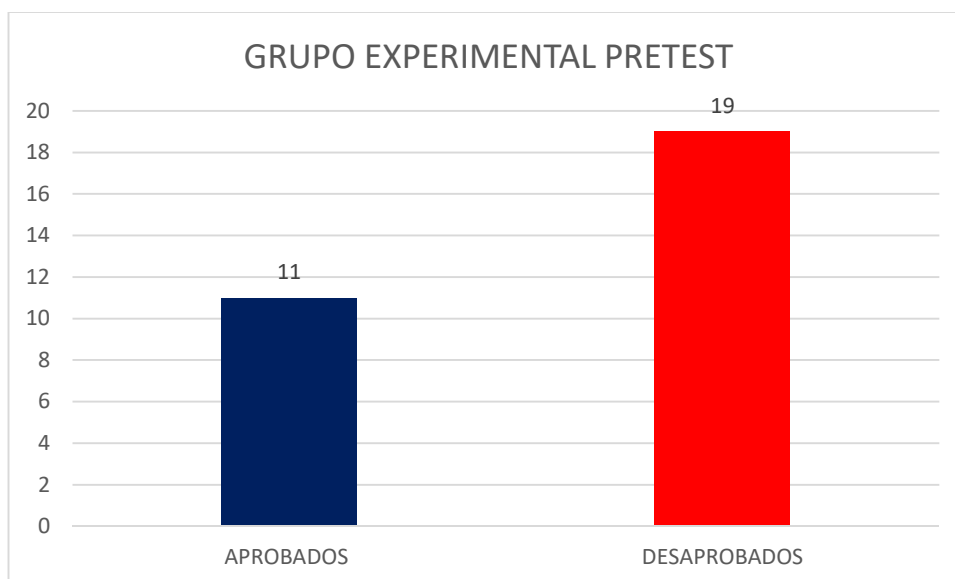
En el grafico anterior se observa que la cantidad de desaprobados es 23, que equivale a un 76.7 % del total de la muestra. Y solo 7 aprobados que equivale al 23.3 % del total.

GRÁFICO 04



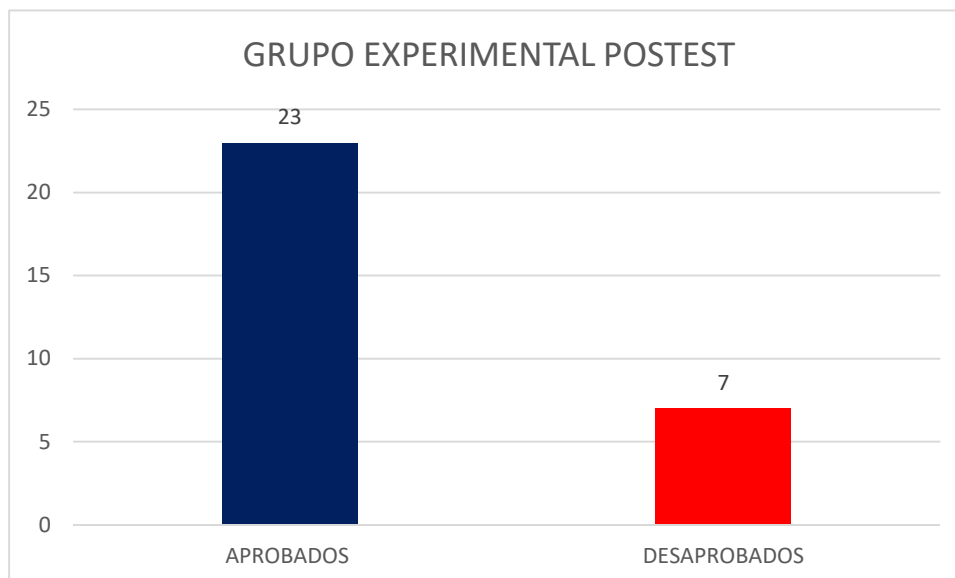
En el grafico anterior se observa que la cantidad de desaprobados es 18, que equivale a un 60% del total de la muestra. Y solo 12 aprobados que equivale al 40% del total.

GRÁFICO 05



En el grafico anterior se observa que la cantidad de desaprobados es 19, que equivale a un 63.3 % del total de la muestra. Y solo 11 aprobados que equivale al 36.7% del total.

GRÁFICO 06



En el grafico anterior se observa que la cantidad de aprobados es 23, que equivale a un 76.7 % del total de la muestra. Y solo 7 desaprobados que equivale al 23.3% del total.

RESULTADOS POR PREGUNTAS

TABLA 07

GRUPO CONTROL			
PRETEST		POSTEST	
N° de preguntas	Puntaje	N° de preguntas	Puntaje
1	34	1	39
2	20	2	32
3	30	3	33
4	29	4	35
5	30	5	29
6	40	6	34
7	19	7	31
8	14	8	22
9	7	9	13
10	3	10	6

En el cuadro anterior se puede observar que, a pesar de no haberse aplicado el programa a este grupo control, existe una cierta mejoría en los puntajes del postest, aunque no son tan relevantes.

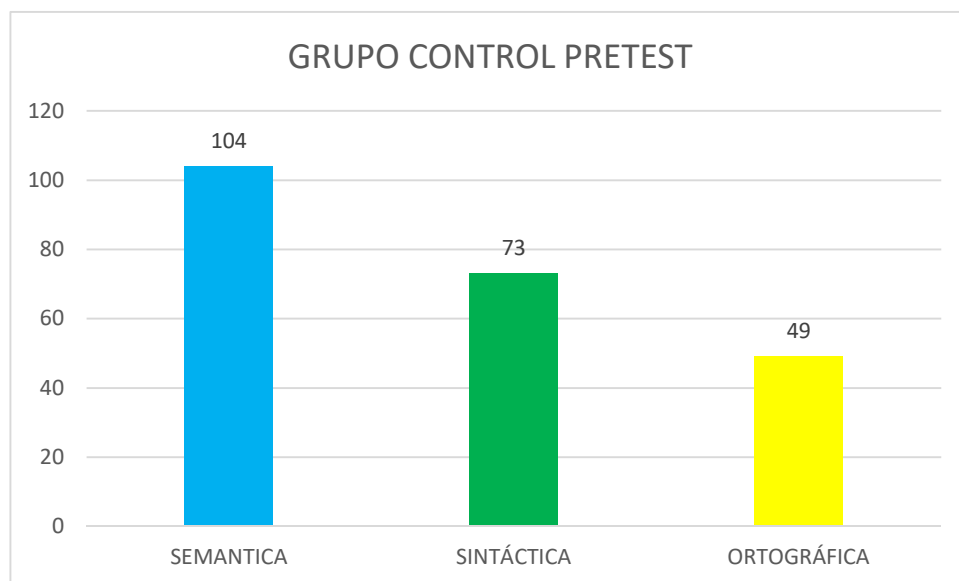
TABLA 8

GRUPO EXPERIMENTAL			
PRETEST		POSTEST	
N° de preguntas	Puntaje	N° de preguntas	Puntaje
1	33	1	46
2	42	2	53
3	38	3	45
4	31	4	40
5	17	5	32
6	38	6	51
7	43	7	38
8	23	8	28
9	20	9	36
10	20	10	33

En el cuadro anterior se puede observar que entre los resultados del pretest y el postest hay una gran variación en cada pregunta. Es decir, después de haber aplicado el programa JUCOYAP hubo una mejoría en los puntajes, los cuales son muy evidentes y demuestran la efectividad de la propuesta ejecutada.

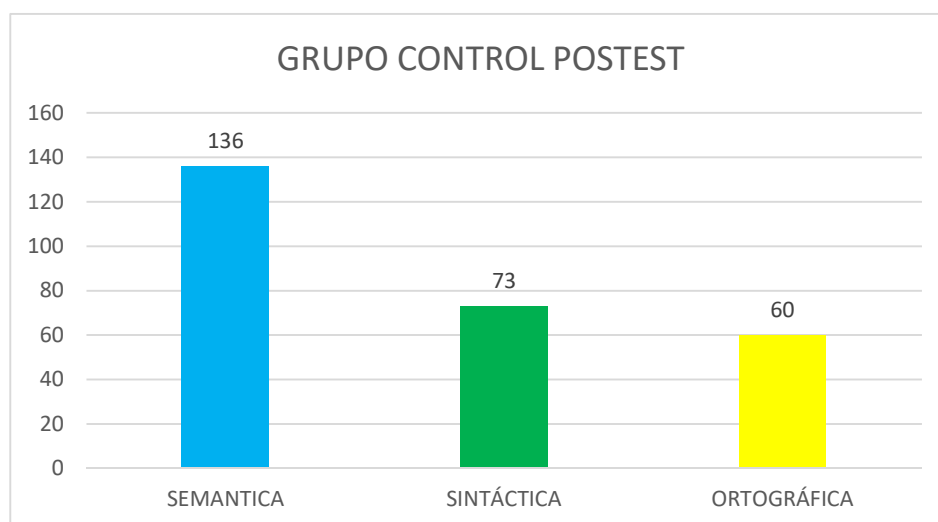
RESULTADOS POR DIMENSIONES

GRÁFICO 07



En el gráfico anterior se puede observar que la dimensión con mayor puntaje es la SEMÁNTICA con 104 puntos que equivale al 46.02% de la sumatoria de puntos. Le sigue la dimensión SINTÁCTICA con 73 puntos que equivale al 32.30% de la sumatoria de puntos. Y en tercer lugar está la dimensión ORTOGRÁFICA con 49 puntos que equivale al 21.68% de la sumatoria de puntos.

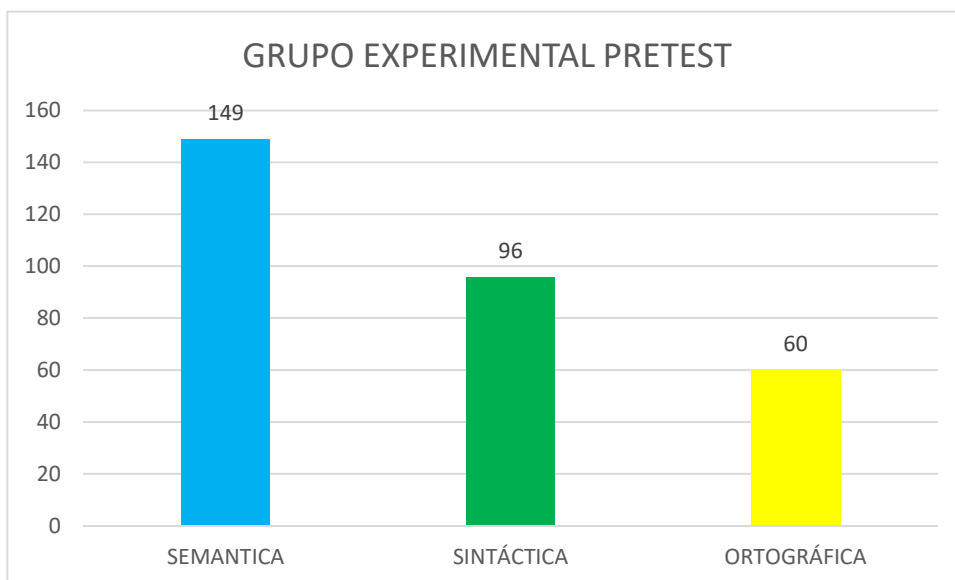
GRÁFICO 08



En el gráfico anterior se puede observar que la dimensión con mayor puntaje es la SEMÁNTICA con 136 puntos que equivale al 50.6% de la sumatoria de puntos. Le sigue la dimensión SINTÁCTICA con 73 puntos que equivale al 27.1% de la sumatoria de

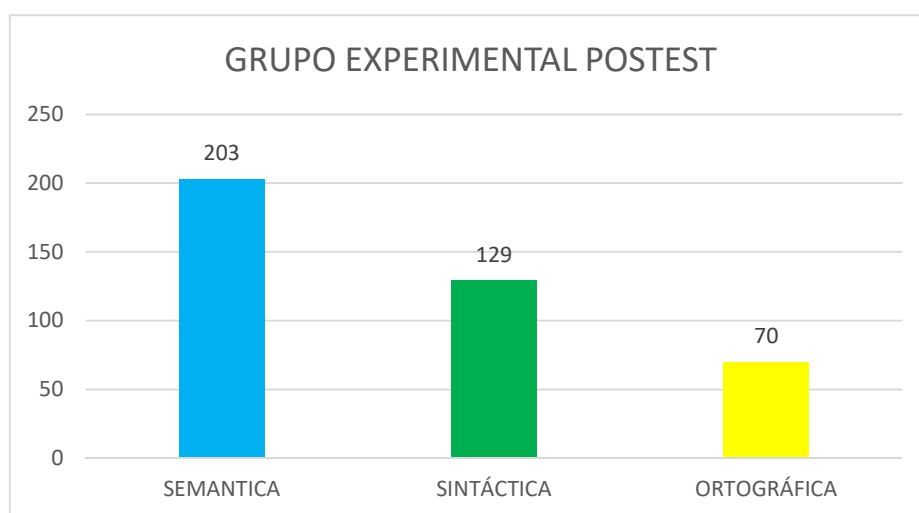
puntos. Y en tercer lugar está la dimensión ORTOGRÁFICA con 60 puntos que equivale al 22.3% de la sumatoria de puntos. Lo cual nos conlleva a la conclusión que hay una elevación de puntos en la dimensión semántica y ortográfica.

GRÁFICO 09



En el gráfico anterior se puede observar que la dimensión con mayor puntaje es la SEMÁNTICA con 149 puntos que equivale al 48.8% de la sumatoria de puntos. Le sigue la dimensión SINTÁCTICA con 96 puntos que equivale al 31.5% de la sumatoria de puntos. Y en tercer lugar está la dimensión ORTOGRÁFICA con 60 puntos que equivale al 19.7% de la sumatoria de puntos.

GRÁFICO 09



En el gráfico anterior se puede observar que la dimensión con mayor puntaje es la SEMÁNTICA con 203 puntos que equivale al 50.5% de la sumatoria de puntos. Le sigue la dimensión SINTÁCTICA con 129 puntos que equivale al 32.1% de la sumatoria de

puntos. Y en tercer lugar está la dimensión ORTOGRÁFICA con 70 puntos que equivale al 17.4% de la sumatoria de puntos.

ANÁLISIS Y DISCUSIÓN DE LOS RESULTADOS

La media aritmética en el grupo control en el pretest es de 7.8 y la mediana es 7, y en el posttest la media es 9.5 y la mediana 9. Lo cual indica que las notas en los estudiantes son desaprobatorias. Por lo tanto, la comunicación escrita no es buena. Ahora bien, ubicándonos en el grupo experimental vemos que la media en el pretest es de 9.7 y la mediana es de 9; sin embargo, en el posttest la media eleva su puntuación a 13.2 y la mediana es de 12. Lo que significa que el programa JUCOYAP ha sido eficiente y ha influido en las notas de los estudiantes del segundo grado de educación secundaria de la Institución Educativa 88226 “Daniel Alcides Carrión”.

Teniendo en cuenta la formulación del problema de saber cómo influye el programa JUCOYAP en la comunicación escrita de los estudiantes del segundo grado de educación secundaria de la Institución Educativa 88226 “Daniel Alcides Carrión”, se puede afirmar que sí influye considerablemente tal y como se puede apreciar en el gráfico 01 y 02; pues, en el grupo control el número de desaprobados tiene un alto porcentaje tanto en el pretest cuanto en el posttest.

Sin embargo, todo lo contrario ocurre en el grupo experimental, tal y como se observa en los gráficos 03 y 04, en donde se puede apreciar que en el pretest el índice de estudiantes desaprobados es 63.3%, un dato alarmante puesto que más de la mitad de la población seleccionada tiene dificultad en su comunicación escrita. Sin embargo, cuando aplicamos la propuesta JUCOYAP en el grupo experimental y luego que desarrollaron el posttest, los resultados fueron muy alentadores, debido a que 23 estudiantes salieron aprobados, lo cual equivale al 76.7%, mientras que solo 7 estudiantes salieron desaprobados, lo cual equivale al 23.3%.

Por lo tanto, se diagnosticó que los estudiantes tenían un nivel regular en su comunicación escrita, puesto que de la población de 30 estudiantes 19 eran desaprobados (63.3%) y 11 aprobados (36.7). Esto significa que existe una diferencia no muy distanciada en el grupo experimental. Es por ello que en la aplicación del posttest los estudiantes mejoraron notablemente.

Ahora bien, con respecto a los objetivos que nos hemos propuesto para este trabajo de investigación, de acuerdo a los resultados obtenidos podemos decir que:

En primer lugar, los estudiantes del grupo experimental han logrado enmendar sus errores cometidos en el pretest, en tanto se observa la elevación de los puntajes en cada pregunta del postest. Para que se pueda verificar esta afirmación se presenta en el siguiente cuadro.

CUADRO 02

GRUPO EXPERIMENTAL			
PRETEST		POSTEST	
N° de preguntas	Puntaje	N° de preguntas	Puntaje
1	33	1	46
2	42	2	53
3	38	3	45
4	31	4	40
5	17	5	32
6	38	6	51
7	43	7	38
8	23	8	28
9	20	9	36
10	20	10	33

Una prueba más para reafirmar que el programa JUCOYAP ha sido efectivo para que los estudiantes mejoren su comunicación escrita.

En cuanto a las dimensiones que han sido objeto de esta investigación (semántica, sintáctica y ortográfica), se ha podido ver en los resultados que los estudiantes han mejorado más en la dimensión semántica (pobreza lexical, redundancia), sintáctica (anfibología); mas no ocurrió en la dimensión ortográfica. Esto se puede observar en los gráficos 07 y 08.

GRÁFICO 07

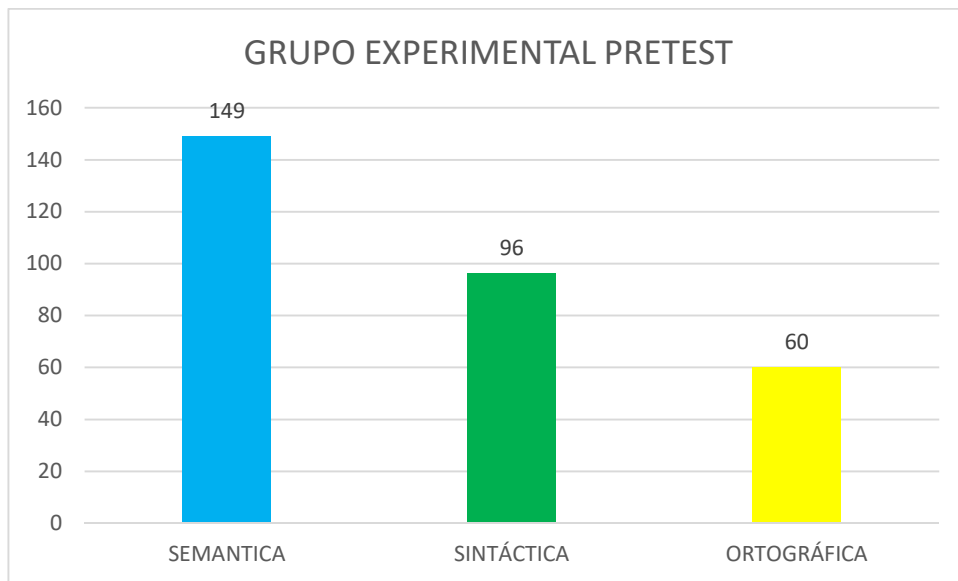
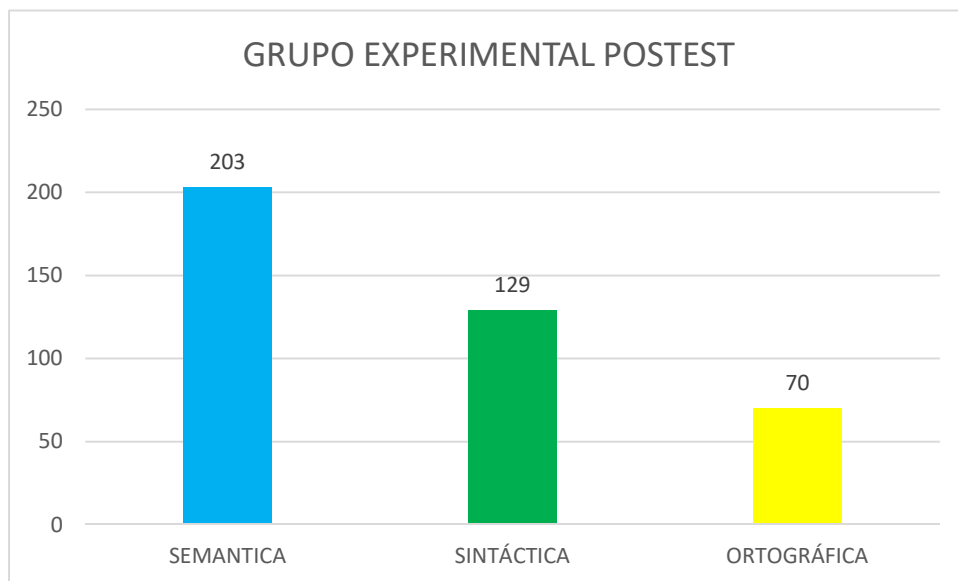


Gráfico 08



Observando ambos gráficos se puede comprobar que las dimensiones con mayores mejoras son el semántico y sintáctico. Esto se demuestra en la puntuación de los resultados tanto del pretest como del postest. En la dimensión semántica existe un aumento de 54 puntos; en la dimensión sintáctica, un aumento de 33 puntos y en la dimensión ortográfica, solo un aumento de 10 puntos. Esto significa que se debe seguir trabajando en dicha dimensión para que los estudiantes puedan elevar más su nivel ortográfico en la comunicación escrita.

Con estos resultados se puede concluir que la hipótesis planteada para esta tesis queda validada, ya que la propuesta JUCOYAP ayudó en la mejora de la expresión escrita en los estudiantes del segundo grado de educación secundaria de la Institución Educativa 88226 “Daniel Alcides Carrión”.

CONCLUSIONES

- Las pruebas del pre y postest tanto para el grupo control cuanto para el grupo experimental, según las estadísticas de fiabilidad, son altamente confiables.
- La hipótesis planteada en este trabajo de investigación queda validada, puesto que los resultados afirman que la aplicación del programa basado en la estrategia JUCOYAP ha disminuido el empleo de los vicios del lenguaje en la comunicación escrita de los estudiantes de 2° grado de educación secundaria de la Institución Educativa 88226 “Daniel Alcides Carrión”.
- El promedio de comunicación escrita en el grupo precontrol es menor que en el grupo poscontrol, lo que significa que después de aplicar la estrategia JUCOYAP, el nivel de los vicios del lenguaje mejora.
- La media en el postest del grupo experimental demuestra que la propuesta metodológica JUCOYAP mejoró la comunicación escrita; pues en el pretest fue de 9.7 y en el postest, de 13. 2.
- La hipótesis planteada en este trabajo de investigación queda validada, debido a que los resultados afirman que la aplicación del programa basado en la estrategia JUCOYAP ha disminuido el empleo de los vicios del lenguaje en la comunicación escrita de los estudiantes de 2° grado de educación secundaria de la institución.
- El número de estudiantes aprobados en el postest tuvo un porcentaje elevado, 76. 7 %, dando un cambio distinto a lo que ocurrió en el pretest que eran más los desaprobados con un porcentaje de 63. 3 %.

RECOMENDACIONES

- Las instituciones educativas deben abordar en sus planes anuales de trabajo la mejora de propuestas metodológicas para mejorar la comunicación escrita.
- Teniendo en cuenta los resultados, la Institución Educativa 88226 “Daniel Alcides Carrión” debe ampliar dicha investigación a los demás grados del nivel secundaria.
- La UGEL debe proponer programas de actualización y talleres para capacitar a los docentes para que puedan corregir y disminuir la influencia de los vicios verbales en la comunicación escrita.
- El Ministerio de Educación junto con los gobiernos regionales y locales deben tener en sus políticas educativas un rubro de inversión en la investigación, a fin que los docentes tengan apoyo económico y de esta manera mejorar las competencias lingüísticas en nuestros estudiantes.
- Los coordinadores del área de comunicación deben implementar, en sus respectivas instituciones educativas, trabajos de mejoramiento, control y evaluación de los aprendizajes de los estudiantes con respecto a su producción tanto escrita como oral.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Belli G. (1993). El idioma que llevamos dentro. Lima: El Comercio.
- Bertrand R. (2014). Psicológicamente hablando: un recorrido por las maravillas de la mente. Barcelona: Paidós.
- Cajo G. (2008). Vicios de dicción en el idioma castellano. Madrid: Rialp S.A.
- Cassany D., Luna M. y Sanz G. (1994). Enseñar lengua. Barcelona: Graó.
- Castillo. A (2014). Los vicios de dicción en la lengua castellana. Santiago de Chile: Chile Ediciones. S.A.
- Cortés M. (2002). Guía para el profesor de idiomas: didáctica del español y segundas lenguas. Barcelona: Octaedro.
- Cruz A. (2003). Vicios idiomáticos. Madrid: Sociedad General española de Librería S.A.
- Díez C. (2004). El enfoque constructivista de la escritura. Estrategias para el trabajo en el aula. Barcelona: Horsori.
- Ferrucci G. y Pastor C. (2013). Desarrollo alcanzado en la redacción académica por los alumnos ingresantes a un curso de habilidades lingüísticas básicas de una universidad primada de Lima (tesis de posgrado). Lima.
- Gaintza Z. (2005). Escritura de palabras de ortografía arbitraria en lengua castellana: evolución y métodos de instrucción. Madrid: Grupo Editorial Universitario.
- Gonzáles C. (1999). La Lengua instrumento de comunicación. Madrid: Grupo Editorial Universitario.
- Jiménez J., y Muñetón M. (2002). Dificultades de aprendizaje de la escritura. Aplicaciones de la Psicolingüística y de las nuevas tecnologías. Madrid: Trotta.
- Lázaro F. (1996). Curso de lengua española. Madrid: Anaya.
- Lozano S. (1995) Los senderos del lenguaje. Trujillo: Libertad EIRL.

- Marín J., Carrillo M. y Alegría J. (1999). El proceso de aprendizaje de la escritura en español y francés: un estudio comparativo. Madrid: Anaya.
- Marinkovich J. (2002). Enfoques de proceso en la producción de textos escritos. Chile: Revista Educativa.
- Maturana H. y Varela F. (1999). El árbol del conocimiento. Santiago de Chile: Universitaria.
- Morales F. (2012). Los vicios de dicción en el castellano. México, D.F.: Claves.
- Moreno F. (2005). Metodología sociolingüística. Madrid: Gredos.
- Paredes A. (2006). Prontuario de lectura, lingüística, redacción, comunicación oral y nociones de literatura. Mexico, D.F.: Limusa.
- Pérez J. y González C. (1997). Composición escrita. Madrid: Publicaciones.
- Quispe U. (2017). Los vicios de dicción en los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria "Jose Carlos Mariátegui" (tesis de pregrado). Universidad Nacional del Altiplano. Puno.
- Rojas N. (2013). Deficiencias lingüísticas en relación a la comunicación escrita en los estudiantes del ISTP "Sergio Bernales García" (tesis de posgrado). Universidad de San Martín de Porres. Lima.
- Rodríguez B. (1999). Las lenguas especiales. El léxico del ciclismo. México. D.F.: Claves.
- Villa M. (1994). Identidad cultural y lenguaje juvenil. Medellín: Banco de la República.
- Weinreich U. (2004). Interferencias lingüísticas del castellano. Madrid: Sopena.

REFERENCIAS VIRTUALES

- Caro V., González G. y Valverde G. (2012). Cualidades textuales de la expresión escrita. Obtenido el 28/12/18 de <http://digitum.um.es/xmlui/bitstream/10201/36646/1/Cualidades%20de%20la%20expresi%C3%B3n%20escrita.pdf>
- Centro Virtual cervantes (2003). Expresión escrita. Recuperado el 28/12/18 de http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/expresion_escrita.htm
- Escamilla M. (2008). Vicios del lenguaje. Recuperado el 18/11/18 de http://cvonline.uaeh.edu.mx/Cursos/BV/L0402/Unidad%202/sem2/Errores_hab_e_n_el_uso_del_leng/index.html
- Frederick P. (2015). Abuso de la palabra cosa "Cosismo". Recuperado el 18/11/18 de <http://quijotina.blogspot.pe/2010/12/abuso-de-la-palabra-cosa.html>
- Gómez A. y Bustamante M. (2012) La expresión escrita. Recuperado el 20/11/18 de <http://expressionoral.blogspot.pe/2009/03/marco-teorico.html>
- Hernández M. (2000) Lenguaje: Creación y expresión del pensamiento. Recuperado el 28/12/18 de http://www.razonypalabra.org.mx/anteriores/n19/19_vhernandez.html
- Marrero A., Vázquez A. y González A. (2011). El desarrollo integrado de habilidades en la lengua inglesa en los profesionales. Una propuesta de cuaderno. Recuperado el 10/01/19 de <http://www.eumed.net/libros-gratis/2011e/1073/indice.htm>
- Medina C. (2013) Cualidades de una buena redacción. Recuperado el 02/11/18 de <https://www.mindmeister.com/es/534695767/cualidades-de-una-buena-redacci-n>

ANEXOS

Anexo 1

UNIVERSIDAD NACIONAL DEL SANTA
VICERRECTORADO ACADÉMICO
FACULTAD DE EDUCACIÓN Y HUMANIDADES



**PRUEBA – PRETEST SOBRE VICIOS DEL LENGUAJE
EN LA EXPRESIÓN ESCRITA PARA ESTUDIANTES DEL
2° AÑO DEL NIVEL SECUNDARIA**

EDAD:	SEXO: M () F ()
--------------------	--------------------------

REGIÓN:	PROVINCIA:
DISTRITO:	
FECHA DE APLICACIÓN:	

ENCARGADO DE APLICAR LA PRUEBA:
INSTITUCIÓN A LA QUE PERTENECE:

2018

Estimado estudiante:

La prueba que tienes en tus manos, es bastante sencilla, nos servirá para recoger información y luego poder apoyarte.

Esperamos tu colaboración respondiendo las preguntas con el mayor interés.

LEE DETENIDAMENTE Y RESPONDE TENIENDO EN CUENTA LAS INSTRUCCIONES.

1. ¿Con qué palabras más precisas puedes reemplazar a “cosas” y “hacer”?

❖ Trajeron cosas para comer.

.....

❖ Recuerdo las cosas que dijiste.

.....

❖ Hacer una casa.

.....

❖ Hacer un ensayo.

.....

2. Mejora el sentido lógico de las siguientes expresiones:

❖ Yo mismo lo vi, con mis propios ojos.

.....

❖ ¡Sal para afuera!

.....

❖ Mira ese avión volando por el aire.

.....

❖ Prosigue adelante con tus proyectos

.....

3. Las siguientes oraciones están mal redactadas, reelabóralas.

❖ Mi padre fue al pueblo de José en su coche.

.....

❖ Se vende mantón para señora de manila.

.....

❖ A mi hermano le encanta la leche de vaca fresca.

.....

❖ Me compré un coche y un columpio. Me dices y te lo presto.

.....

4. Corrige las oraciones que están incorrectas:

- ¡Qué calor, me estoy ahogando!
- Hizo cosas malas en su vida
- Me recetaron pastillas para la fiebre
- ¡Cállate la boca, amigo Carlos!

5. Corrige las siguientes palabras, en el caso que estén mal escritas:

- Hayga
- Herviboro
- Nadies
- Emprestar

6. ¿Existe ambigüedad en las expresiones siguientes? Justifica tu respuesta

- **Lourdes no quiere a su tía porque es muy envidiosa.**
.....
.....
.....
.....
- **El pez está listo para comer.**
.....
.....
.....
.....

7. Menciona dos ejemplos de barbarismo

.....
.....
.....
.....

8. Menciona dos ejemplos de pobreza lexical

.....
.....
.....
.....

9. Menciona dos casos de redundancia

.....
.....
.....
.....

10. Menciona dos casos de anfibología

.....
.....
.....
.....

¡GRACIAS!

ANEXO 2

SESIÓN DE APRENDIZAJE N° 01

I. DATOS INFORMATIVOS

- | | |
|--------------------------|-------------------------------------|
| 1. INSTITUCIÓN EDUCATIVA | : N° 88226 “Daniel Alcides Carrión” |
| 2. DOCENTE | : Katherine Ñopo Vargas |
| 3. GRADO Y SECCIÓN | : 2° |
| 4. DURACIÓN | : 03 horas |
| 5. FECHA | : 15 – 11 - 18 |

TÍTULO DE LA SESIÓN

Conociendo la dimensión de los vicios verbales

APRENDIZAJES ESPERADOS

COMPETENCIAS	CAPACIDADES	INDICADORES
Produce textos escritos	Textualiza sus ideas según las convenciones de la escritura.	Utiliza información sobre la oración compuesta coordinada para dar claridad a su producción escrita.
		Usa los recursos y nexos coordinantes gramaticales en la medida que sea necesario, para dar claridad y sentido al texto que produce.
		Escribe variados tipos de textos sobre temas especializados con estructura textual relativamente compleja
	Reflexiona sobre la forma, contenido y contexto de sus textos escritos.	Revisa si ha utilizado los recursos y nexos coordinantes para separar expresiones, ideas y párrafos a fin de dar claridad y sentido al texto que produce.

SECUENCIA DIDÁCTICA

Inicio (25 minutos)

- Para iniciar con el PRIMER MOMENTO: “ME INSPIRO”, la docente realiza una dinámica denominada: “¿verdad o mentira?” Se formarán cuatro grupos para que haya una competencia. Se realizarán 8 preguntas diferentes para cada grupo. El equipo que tenga más aciertos tendrá puntos a favor para el promedio final de la clase. Las preguntas serán sobre sus intereses, como cantantes, canciones, que son de su preferencia, y de incorrecciones gramaticales.
- Con este ambiente dinámico se prepara a los estudiantes para el segundo momento de la propuesta.

Desarrollo (100 minutos)

- La docente pega en la pizarra cuatro expresiones incorrectas.

Mi amigos Esteban es pobrísimo

Estaré solo este fin de semana

Necesito un lapso de tiempo para pensar

¡Qué calor, me estoy ahogando!

- Los grupos corrigen dichas expresiones, para ello les da diez minutos.
- Les entrega a cada grupo cuatro hojas bond y plumones para que escriban la expresión de manera correcta. El equipo que corrija de manera correcta y sustenten en qué radica el error acumula puntos para su calificación final.
- Luego la docente hace hincapié sobre lo importante que significa expresarnos correctamente; lo cual es complicado, ya que hoy en día cometemos un sin número de errores tanto en la expresión oral como la escrita y que día a día se torna más evidente. Esto debido al desconocimiento de las normas gramaticales, por motivos geográficos sociales o simplemente por una costumbre impropia al hablar y escribir.
- Se plantea a los estudiantes el propósito de la sesión: Conocer las incorrecciones de los vicios verbales en la redacción.
- Siguiendo con este segundo momento, la docente pega en la pizarra algunas imágenes como son: un cigarrillo, un celular, un joven bebiendo, video juegos, dos jóvenes hablando, a cada grupo le entrega un sobre, que contiene una de las siguientes preguntas: ¿qué es un vicio? ¿qué es el lenguaje? ¿Qué son los vicios del lenguaje? ¿por qué cometemos errores en nuestra expresión escrita?. Todo se hará en base a tiempo y los equipos que terminen primero suman puntos a favor y luego cada representante explica sus respuestas.
- Terminada la participación de los estudiantes, la docente entrega a cada estudiante un módulo, donde se explica todos los aspectos referente los vicios del lenguaje. Solicita a los estudiantes que realicen una lectura silenciosa del módulo entregado. Luego, procederá a explicar cada uno de los puntos del tema teniendo en cuenta el nivel de comprensión de los estudiantes y promoviendo la participación activa, solicitándoles ejemplos o casos al respecto.
- Luego para realizar el TERCER MOMENTO “APLICO LO APRENDIDO” la docente brinda las indicaciones necesarias para que desarrollen las actividades propuestas en el módulo. Para ello, entrega un papelógrafo y plumones a cada grupo para que realicen las actividades propuestas.
- Terminado el tiempo establecido, la docente realiza el sorteo respectivo para que los grupos salgan a sustentar sus trabajos.
- Los demás grupos observarán y corregirá, si el caso amerita. Al final se sumarán los puntajes para determinar que grupo ganó en el acumulado.

Cierre (15 minutos)

Se cierra la sesión con las preguntas de METACOGNICIÓN:

- ¿Qué aprendimos hoy? (competencia, capacidades e indicadores)
- ¿Cómo lo aprendimos?
- ¿Para qué nos ha servido?
- ¿Qué podemos mejorar la próxima vez que hagamos una actividad similar?

MATERIALES O RECURSOS A UTILIZAR

- Papelotes
- Hojas bond
- Hoja impresa
- Módulo de aprendizaje
- Laptop y parlantes

ANEXO 3

LOS VICIOS VERBALES

1. CONCEPTO:

La intención comunicativa en toda conversación es emitir un mensaje. Pero muchas veces, este mensaje no es interpretado correctamente por el emisor por culpa de los vicios del lenguaje. Para evitarlos, debemos conocer en qué consisten y cuáles son, para que podamos evitarlos y así mejorar nuestra expresión oral y escrita, y lograr una buena comunicación.



Por lo tanto, los vicios verbales son aquellas formas de construcción o empleo de vocabulario inadecuado que pueden dificultar la interpretación correcta de un mensaje. Involucra tanto la dicción como el vocabulario, pues comprende todos los factores que alteran el flujo normal de la comunicación.

2. CARACTERÍSTICAS:

Ahora bien, de manera general los vicios del lenguaje presentan las siguientes características:

- Faltas de redacción que estropean la prosa
- Rompen el hilo semántico
- Atentan contra la gramática
- Provocan ambigüedad.

3. CAUSAS:

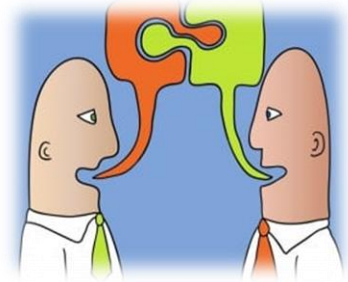


❖ El desconocimiento del idioma. Al no conocer palabras, las articulamos mal. Al no entender su significado, las cambiamos por otras. Al desconocer la gramática, alteramos el orden de los componentes de una oración.

❖ Es el mundo del internet ya que las redes sociales se han convertido en los últimos tiempos un medio de difusión en donde se observa errores comunes como: confusión de letras, uso de mayúsculas y minúsculas, reemplazo de letras, sin acentos, etc.

4. CONSECUENCIAS

- ❖ Deconstrucción y empleo de vocablos inadecuadamente que pueden dificultar la interpretación correcta de un escrito.
- ❖ Mensajes incoherentes que complican la comunicación fluida del lenguaje.



5. ¡ALERTA! CON LA INTERNET:

El Internet ha acabado con la gramática, ha liquidado la gramática. De modo que se vive una especie de barbarie sintáctica...” Si escribes así, es que hablas así; si hablas así, es que piensas así, y si piensas así, es que piensas como un mono. Y eso me parece preocupante.”

Respecto a este tema, el Nobel de Literatura, Mario Vargas Llosa, señaló: “Estos vicios son reflejados en las evaluaciones escolares. Mientras unos jóvenes lo hacen por diversión, otros se confunden al ver múltiples formas de escribir una palabra, y algunos simplemente no muestran interés por saber la forma correcta, solo lo escribe como se pronuncia. La situación es preocupante ya que dentro de pocos años desaparecerá la buena ortografía. La mayoría de las personas, tanto jóvenes como adultos, terminarán adaptándose a los errores del idioma.”

ANEXO 4

SESIÓN DE APRENDIZAJE N° 02

I. DATOS INFORMATIVOS

- | | |
|--------------------------|-------------------------------------|
| 1. INSTITUCIÓN EDUCATIVA | : N° 88226 “Daniel Alcides Carrión” |
| 2. DOCENTE | : Katherine Ñopo Vargas |
| 3. GRADO Y SECCIÓN | : 2° |
| 4. DURACIÓN | : 03 horas |
| 5. FECHA | : 16 – 11 - 18 |

TÍTULO DE LA SESIÓN

El carácter no refinado del BARBARISMO

APRENDIZAJES ESPERADOS

COMPETENCIAS	CAPACIDADES	INDICADORES
Produce textos escritos	Textualiza sus ideas según las convenciones de la escritura.	Utiliza información sobre la oración compuesta coordinada para dar claridad a su producción escrita.
		Usa los recursos y nexos coordinantes gramaticales en la medida que sea necesario, para dar claridad y sentido al texto que produce.
		Escribe variados tipos de textos sobre temas especializados con estructura textual relativamente compleja
	Reflexiona sobre la forma, contenido y contexto de sus textos escritos.	Revisa si ha utilizado los recursos y nexos coordinantes para separar expresiones, ideas y párrafos a fin de dar claridad y sentido al texto que produce.

SECUENCIA DIDÁCTICA

Inicio (25 minutos)

- Para iniciar el PRIMER MOMENTO “ME INSPIRO”, se realiza la dinámica denominada: “Jugando con hiperónimos”. La docente mediante una tarjeta muestra un sustantivo general, tal como árbol, ave o roedor. La docente forma equipos de trabajo y los anima a pensar en sustantivos generales con cinco sustantivos específicos. Por ejemplo: Ave: cuervo, gaviota, paloma, loro y cóndor. Una vez que el concepto se entienda se controla de 10 a 15 minutos para que anoten todos los sustantivos generales que puedan con sus sustantivos específicos. Terminado el tiempo, la docente contabiliza los sustantivos requeridos en cada grupo.
- Luego, hay una competencia entre grupos para medir la capacidad de cada grupo en saber los sustantivos específicos de los sustantivos generales propuestos por cada grupo al equipo rival. Finalmente gana el equipo que acierte mayor cantidad de sustantivos específicos.

Desarrollo (100 minutos)

- Para iniciar el SEGUNDO MOMENTO la docente entrega 6 tarjetas a los estudiantes elegidos al azar. Cada tarjeta contiene una palabra, de las cuales tres están escritas en rojo y tres en color verde. Después pide a los estudiantes que peguen en la pizarra las palabras escritas en rojo. En seguida se les pregunta ¿por qué estarán de color rojo? Los estudiantes a su criterio responden. Posteriormente llama a los estudiantes que tienen las tarjetas con las palabras de color verde, pero relacionándolas con las de color rojo para establecer la comparación. Y así de esta manera deducir por qué las palabras están de color rojo y verde. Quedando de estas maneras:

Emprestar	-	Prestar
Comisería	-	Comisaría
Hayga	-	Haya
- Es así como la docente reforzando las ideas vertidas les dirá que las de color rojo son las palabras mal escritas o pronunciadas y las de color verde son las correctas. De esta manera la docente hace hincapié que estos errores se cometen a diario y muchas veces no lo sabemos. Termina diciendo este vicio se denomina BARBARISMO.
- Terminada la dinámica la docente entrega a los estudiantes un módulo, como un complemento informativo, donde se explica todos los aspectos referente al BARBARISMO. Solicita a los estudiantes que realicen una lectura silenciosa del módulo entregado. Luego, procederá a explicar cada uno de los puntos del tema teniendo en cuenta el nivel de comprensión de los estudiantes y promoviendo su participación activa, solicitándoles ejemplos o casos al respecto.
- Para realizar el TERCER MOMENTO: “APLICO LO APRENDIDO” la docente brinda las indicaciones necesarias para que desarrollen las actividades propuestas en el módulo. Para ello les entrega a cada grupo un papelote y plumones para que allí realicen las actividades propuestas.
- Los estudiantes en grupo realizan las actividades. En ese proceso la docente en forma personalizada irá orientando a cada grupo que lo requiera. De igual manera hará recordar las palabras que se han corregido para ir introduciendo en la mente de los estudiantes lo aprendido. Por ejemplo: Estudiantes se dice: “NO HUBO NADIES”. Como los estudiantes ya lo saben dirán: ¡NO!. Frente a ello la docente les pregunta: ¿CÓMO DEBE DECIRSE?. A lo que ellos responden: “NO HUBO NADIE”. Y de esta manera estamos retroalimentado el aprendizaje.
- Terminado el tiempo establecido, los estudiantes sustentan sus respuestas.

Cierre (10 minutos)

Se cierra la sesión con las preguntas de METACOGNICIÓN:

- ¿Qué aprendimos hoy? (competencia, capacidades e indicadores)
- ¿Cómo lo aprendimos?
- ¿Para qué nos ha servido?
- ¿Qué podemos mejorar la próxima vez que hagamos una actividad similar?

MATERIALES O RECURSOS A UTILIZAR

- Tarjetas
- Hojas bond
- Hoja impresa

- Módulo de aprendizaje
- Proyector multimedia
- Laptop y parlantes

ANEXO 5

SESIÓN DE APRENDIZAJE N° 03

II. DATOS INFORMATIVOS

- | | |
|--------------------------|-------------------------------------|
| 6. INSTITUCIÓN EDUCATIVA | : N° 88226 "Daniel Alcides Carrión" |
| 7. DOCENTE | : Katherine Ñopo Vargas |
| 8. GRADO Y SECCIÓN | : 2° |
| 9. DURACIÓN | : 03 horas |
| 10. FECHA | : 19 – 11 - 18 |

TÍTULO DE LA SESIÓN

La monotonía en la pobreza lexical

APRENDIZAJES ESPERADOS

COMPETENCIAS	CAPACIDADES	INDICADORES
Produce textos escritos	Textualiza sus ideas según las convenciones de la escritura.	Utiliza información sobre la oración compuesta coordinada para dar claridad a su producción escrita.
		Usa los recursos y nexos coordinantes gramaticales en la medida que sea necesario, para dar claridad y sentido al texto que produce.
		Escribe variados tipos de textos sobre temas especializados con estructura textual relativamente compleja
	Reflexiona sobre la forma, contenido y contexto de sus textos escritos.	Revisa si ha utilizado los recursos y nexos coordinantes para separar expresiones, ideas y párrafos a fin de dar claridad y sentido al texto que produce.

SECUENCIA DIDÁCTICA

Inicio (15 minutos)

- Para iniciar el PRIMER MOMENTO, la docente realiza la dinámica "Continua la palabra", este juego consiste en hacer 2 o 4 filas de 7 estudiantes cada una. La docente dictará una palabra para todas las filas y pasaran los primeros de cada fila a escribirla, luego los que siguen escribirán otra palabra que comience con la última sílaba terminante hasta que la fila que termine más pronto será la ganadora, pero antes de comprobar que dicha fila ganó, la docente deberá revisar que ninguna palabra este mal escrita de tal manera que este bien.

Desarrollo (90 minutos)

- En el SEGUNDO MOMENTO de la propuesta la docente plantea a los estudiantes tres temas que serán colocados en la pizarra: El aborto, la prostitución infantil, y alimentos saludables. Y la pregunta sería: *¿cuál es tu comentario sobre dicho tema del aborto o de la prostitución infantil o sobre los alimentos saludables?* Se les dará un tiempo para que piensen al respecto y luego darán sus opiniones. La docente tendrá en cuenta la manera cómo responden y los errores que identifique los anotará en una hoja y luego, los escribirá en la pizarra. Frente a ello, la docente les hace la pregunta: *¿creen que tu respuesta fue la más adecuada?* o *¿se logró entender las respuestas? ¿el vocabulario fue el más adecuado?* Con ello se orienta a los estudiantes a una reflexión sobre la manera de expresarnos en forma precisa sin emplear muletillas o palabras que no encierran ningún mensaje.
- Luego la docente entrega a cada grupo tres oraciones para que identifiquen cual es el error que presenta y cómo debe escribirse. Para dicha actividad la docente entrega una hoja bond y plumones.
 - ✓ Tu perro es de una especie poco común – (Tu perro es de una raza poco común)

- ✓ No sé a qué cosa te refieres – (No sé a qué tema te refieres)
- ✓ Le puso una carta al amigo – (Le envió una carta al amigo)
- ✓ Hablaré de lo que es la inteligencia – (Hablaré acerca de la inteligencia)
- ✓ Hacer una casa – (Construir una casa)
- ✓ Hacer un pastel – (Cocinar un pastel)
- ✓ Hacer un ensayo – (Redactar un ensayo)
- ✓ Tener grandes cualidades – (Poseer grandes cualidades)
- ✓ Tener el primer lugar – (Ocupar el primer lugar)
- ✓ La casa tiene 120 metros cuadrados – (La casa mide 120 metros cuadrados)
- ✓ Eduardo va a decir una poesía.

- Terminado el tiempo establecido los grupos pegaran en la pizarra las oraciones que de acuerdo a su criterio están mal redactadas.
- De esta manera la docente les dice a los estudiantes que es importante mencionar a cada elemento con la palabra que le corresponde, para ello es bueno saber el verdadero significado de las palabras. Concluye diciendo que ese vicio verbal es denominado POBREZA LEXICAL.
- Luego para realizar el TERCER MOMENTO: “APLICO LO APRENDIDO” la docente brinda las indicaciones necesarias para que desarrollen las actividades propuestas. Se entrega a cada grupo un papelote y plumones para que allí realicen las actividades propuestas.
- Los grupos realizan las actividades. En ese proceso la docente en forma personalizada irá orientando a cada estudiante que lo requiera. De igual manera hará recordar las palabras que se han corregido para ir introduciendo en la mente de los estudiantes lo aprendido. Por ejemplo: Estudiantes se dice: “PONER UNA EMISORA”. Como los estudiantes ya lo saben dirán: ¡NO!. Frente a ello la docente les pregunta: ¿CÓMO DEBE DECIRSE?. A lo que ellos responden: “SINTONIZAR UNA EMISORA”. Y de esta manera estamos retroalimentado el aprendizaje sobre la pobreza lexical
- Los estudiantes socializan sus trabajos en donde se intercambiarán ideas y experiencias sobre la actividad realizada y realizar la coevaluación.

Cierre (30 minutos)

Se cierra la sesión con las preguntas de METACOGNICIÓN:

- ¿Qué aprendimos hoy? (competencia, capacidades e indicadores)
- ¿Cómo lo aprendimos?
- ¿Para qué nos ha servido?
- ¿Qué podemos mejorar la próxima vez que hagamos una actividad similar?

MATERIALES O RECURSOS A UTILIZAR

- Tarjetas
- Hojas bond
- Hoja impresa
- Módulo de aprendizaje

ANEXO 6

SESIÓN DE APRENDIZAJE N° 04

III. DATOS INFORMATIVOS

11. INSTITUCIÓN EDUCATIVA	: N° 88226 “Daniel Alcides Carrión”
12. DOCENTE	: Katherine Ñopo Vargas
13. GRADO Y SECCIÓN	: 2°
14. DURACIÓN	: 03 horas
15. FECHA	: 22 – 11 - 18

TÍTULO DE LA SESIÓN
La redundancia

APRENDIZAJES ESPERADOS		
COMPETENCIAS	CAPACIDADES	INDICADORES
Produce textos escritos	Textualiza sus ideas según las convenciones de la escritura.	Utiliza información sobre la oración compuesta coordinada para dar claridad a su producción escrita.
		Usa los recursos y nexos coordinantes gramaticales en la medida que sea necesario, para dar claridad y sentido al texto que produce.
		Escribe variados tipos de textos sobre temas especializados con estructura textual relativamente compleja
	Reflexiona sobre la forma, contenido y contexto de sus textos escritos.	Revisa si ha utilizado los recursos y nexos coordinantes para separar expresiones, ideas y párrafos a fin de dar claridad y sentido al texto que produce.

SECUENCIA DIDÁCTICA
Inicio (15 minutos)
<ul style="list-style-type: none"> Para iniciar el primer momento de la propuesta, la docente realiza la dinámica titulada: “Grupos Correctores”. Para ello se va a formar seis grupos de 5 personas máximo. Luego, la docente entregará un listado de palabras en las que existan varios errores ortográficos y los alumnos de cada grupo deberán encontrar los errores. El que tenga mayor acierto de correcciones será el ganador. Para que sean ganadores se tendrá en cuenta que la letra sea clara y legible.
Desarrollo (90 minutos)
<ul style="list-style-type: none"> Para desarrollar el segundo momento, la docente entrega a siete estudiantes una tarjeta, donde está escrita una oración. Luego, les pide que lean voz clara y fuerte las oraciones (leerán dos veces). Después que cada estudiante lea su oración, la docente preguntará a sus demás compañeros si identifican algún error. Si lo hubiese, sustentarán en que radica la incorrección y como debe estar escrito. A continuación, presentamos las oraciones que han sido entregadas y son motivo de análisis:

- Salió volando por los aires
 - Wilmer, ¡Cállate la boca!
 - Somos personas inteligentes y valientes.
 - Silla para sentarse
 - Lentes para ver
-
- Terminada la opinión de los estudiantes, la docente hace notar que muchas veces cometemos duplicidad de conceptos; es decir realizamos repeticiones innecesarias al momento de hablar y que suena tan absurdo, ya que carece de todo sentido. Este nuevo caso de error en la expresión oral se denomina REDUNDANCIA O PLEONASMO.
- ✓

Cierre (30 minutos)

Se cierra la sesión con las preguntas de METACOGNICIÓN:

- ¿Qué aprendimos hoy? (competencia, capacidades e indicadores)
- ¿Cómo lo aprendimos?
- ¿Para qué nos ha servido?
- ¿Qué podemos mejorar la próxima vez que hagamos una actividad similar?

MATERIALES O RECURSOS A UTILIZAR

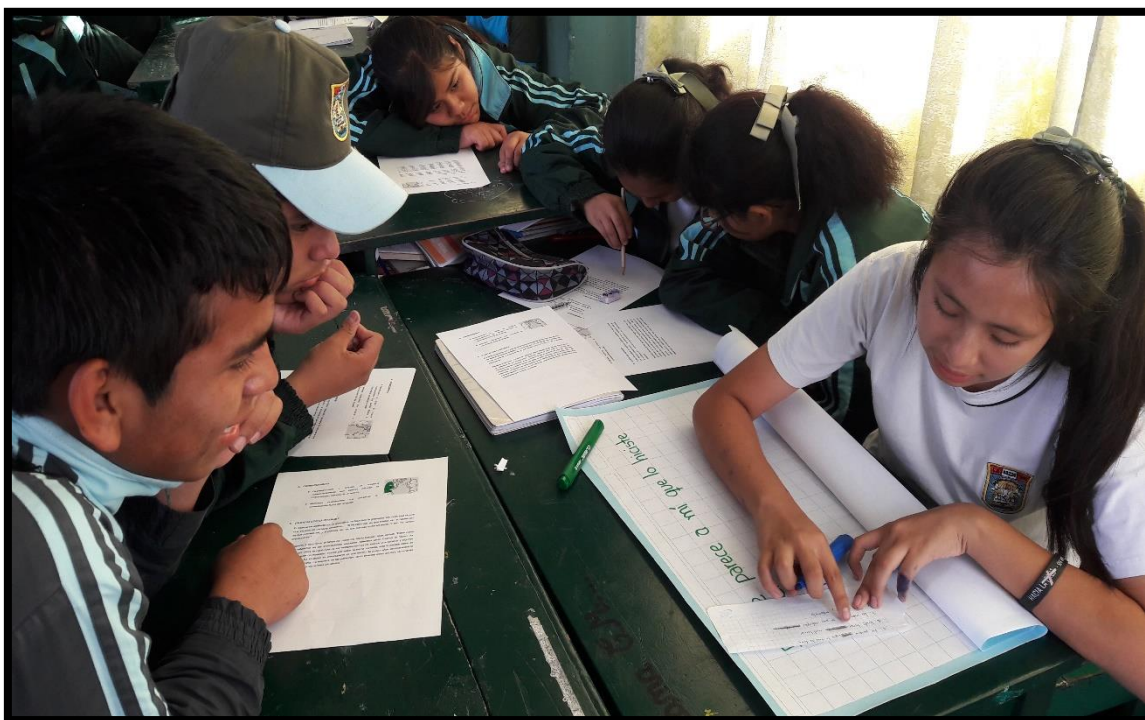
- Tarjetas
- Hojas bond
- Hoja impresa
- Módulo de aprendizaje

ANEXO 7



Es incorrecto decir o escribir:	El término correcto es:
"antecedentes previos"	Antecedentes
"bajo este punto de vista"	desde este punto de vista
"en base a"	con base en
"al respecto de"	respecto a / al respecto
"en relación a"	con relación a

ANEXO 8





ANEXO 9

